

VIERNES 4
NOVIEMBRE 2011

La Habana
Año 53 de la Revolución

EDICIÓN
ÚNICA
CIERRE: 1:30 A.M.

AÑO 47
No. 264
20 ctvs

Granma



Donde
comienza
el deber,
termina la
amistad

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA



El General de Ejército Raúl Castro Ruz junto a María del Carmen Concepción, ministra de la Industria Alimentaria.

Sesionó reunión ampliada del Consejo de Ministros

- Fue presidida por el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, General de Ejército Raúl Castro Ruz
- La violación de los contratos tiene sus fundamentos en la poca exigencia y el descontrol existentes en muchos lugares; cuando estos se firman hay que cumplirlos, y quienes no lo hagan tendrán que asumir su responsabilidad
- En la falta de disciplina, orden, control y sistematicidad se amparan en muchos casos el derroche y las negligencias que atentan hoy contra nuestro desarrollo económico y social, dijo el Presidente de los Consejos de Estados y de Ministros
- Ninguna empresa o entidad puede vender nada que no esté en condiciones de cobrar
- Se informó sobre los resultados de una operación de alcance nacional iniciada el pasado mes de agosto para contrarrestar los hechos delictivos contra el ganado mayor
- El Primer Secretario del Comité Central del Partido inquirió: ¿Con qué moral vamos a exigirle a la población si los propios organismos constantemente violan las normas y regulaciones urbanísticas? Somos nosotros los primeros que debemos cumplir con lo establecido para luego poder exigir con autoridad
- Se diseñó una normativa para regular la asignación de facilidades telefónicas en los Organismos de la Administración Central del Estado, entidades nacionales y organizaciones empresariales, políticas y de masas, que permita redistribuir los servicios telefónicos con mayor racionalidad e incrementar su instalación en el sector residencial

>> Página 3

Nos complace y nos honra haber visitado Cuba, expresó el Rey de Lesotho

Aida Calviac Mora

Nos complace y nos honra haber visitado Cuba, afirmó Su Majestad Letsie III, Rey de Lesotho, al concluir este jueves su segunda visita oficial a la Isla.

"Constituye siempre un honor y un placer estar aquí, y esperamos volver. Para nosotros es una muestra de la profundización de los lazos de amistad y cooperación que existen entre los dos países", declaró a la prensa el mandatario en el aeropuerto internacional José Martí, donde fue despedido por Marcos Rodríguez Costa, viceministro de Relaciones Exteriores.

El jefe de Estado africano destacó además el beneficio que los habitantes de Lesotho han obtenido de la colaboración cubana, que hoy se materializa fundamentalmente en proyectos de cooperación en los sectores de la salud y el deporte.

Durante su estancia de cuatro días en La Habana, Su Majestad Letsie III fue recibido por el General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros.

Detalles del nuevo Decreto-Ley 288 sobre el tema de la vivienda

4 y 5

Una anécdota sobre el General de Cuerpo de Ejército Julio Casas Regueiro

16

El odio divide a Libia

9



Hoy con dos respuestas y seis opiniones

10 y 11

Participación de Cuba en los próximos Juegos Parapanamericanos

15

Policía extranjera antimotines opera en Grecia

8

Entre nosotros la hija de Frantz Fanon

12



Por qué EE.UU. no acaba de hacer justicia

Los Premios Nobel, José Ramos Horta y Wole Soyinka se suman nuevamente a la causa de los Cinco

Pedro de la Hoz

Convencidos de que no hay razón alguna para que Estados Unidos mantenga encarcelados a Gerardo, Antonio, Fernando y Ramón y retenga arbitrariamente a René en territorio norteamericano, los Premios Nobel de la Paz, José Ramos Horta, y de Literatura, Wole Soyinka, sumaron nuevamente sus voces al reclamo de justicia para los Cinco.

Tanto el político timorense, actual Presidente de ese estado sudasiático, como el laureado poeta y dramaturgo nigeriano, que este fin de semana recibirá en el estado norteamericano de Iowa el Premio Rex D. Money por sus contribuciones a la literatura mundial y a la promoción de los derechos humanos, se habían pronunciado en ocasiones anteriores por la libertad de quienes fueron condenados por combatir el terrorismo.

En esta ocasión comparten el llamamiento a las autoridades norteamericanas, dado a conocer el pasado 20 de octubre y rubricado hasta ahora por 1 600 intelectuales, artistas, académicos y activistas sociales de 42 países, con otros Premios Nobel: Adolfo Pérez Esquivel (Argentina), Elfriede Jelinek (Austria), Zhoren Alfiorov (Rusia), Nadine Gordimer (Sudáfrica), Rigoberta Menchú (Guatemala) y Dario Fo (Italia).

FIHAV 2011

Destacan nexos de colaboración con Bolivia

Ivette Fernández Sosa y Robert Torres Barbán

Los lazos de amistad que unen a Cuba y Bolivia fueron resaltados hoy durante la cuarta jornada de la Feria Internacional de La Habana, en la que trascendió, además, el estado de los nexos de colaboración que mantienen ambas naciones.

El embajador de ese país andino, Palmiro Soria Saucedo, destacó los programas de salud y educación gracias a los cuales se han otorgado 5 800 becas para estudios de Medicina a jóvenes bolivianos. Resaltó, igualmente, el impacto del trabajo de 1 300 médicos cubanos que se desempeñan en varias decenas de hospitales en esa nación.

Por su parte, Ramón Ripoll, viceministro cubano de Comercio Exterior e Inversión Extranjera (MINCEX), abogó por el crecimiento de las relaciones económicas entre Cuba y Bolivia, pues todavía existen posibilidades que pueden ser aprovechadas.

ESTRECHAN RELACIONES CON NACIONES EUROPEAS

Por una relación comercial más fuerte entre Reino Unido y Cuba se pronunció Dianna Melrose, embajadora de ese país europeo. Tras una década sin estar presente en la bolsa comercial más importante de Cuba, Reino Unido contó, esta vez, con la participación de 30 compañías británicas destacadas en materia de restauración, equipamiento médico, transporte aéreo y marítimo, entre otras.

La diplomática señaló, asimismo, que entidades de ese país buscan cada vez más oportunidades en el mercado cubano, mientras que las firmas ya establecidas



Antonio Carricarte, viceministro del MINCEX (el primero de izquierda a derecha), y Wolf Daerr, embajador de Alemania en Cuba, abogaron por el fortalecimiento de los vínculos comerciales entre ambos países. FOTO: ALBERTO BORREGO

quieren expandir su presencia. También se refirió a las grandes posibilidades que la actualización del modelo económico cubano ofrece para aumentar la inversión extranjera y el comercio.

Después de Canadá, Reino Unido es el mayor emisor de turistas a Cuba, que deben incrementarse, según explicó Melrose, tras la próxima inauguración del tercer vuelo semanal de la aerolínea Virgin Atlantic al país antillano.

Orlando Hernández Guillén, viceministro primero del MINCEX, expresó que, hasta septiembre, el comercio con el país europeo había crecido en un 14 % y se pronunció a favor de volver más fuerte la presen-

cia de Cuba en ese mercado.

Alemania, con la participación de alrededor de 60 empresas, es otra de las naciones europeas con una representación de peso en FIHAV 2011. En el pabellón de este país, Antonio Carricarte, viceministro del MINCEX, abogó por el incremento de las exportaciones cubanas hacia ese Estado, y por el fortalecimiento de las relaciones comerciales, fundamentalmente en materia de alimentos, petróleo y turismo.

Este jueves también tuvo lugar el encuentro empresarial Cuba-Venezuela con la participación de más de 30 empresas venezolanas de diferentes sectores.

Obrar apegados a la ley

Yudy Castro Morales

La celebración del V Encuentro Internacional sobre la Sociedad y sus Retos frente a la Corrupción, del 9 al 11 de noviembre en el Palacio de las Convenciones de La Habana, ratifica la voluntad política de Cuba de elevar el enfrentamiento a las ilegalidades y, sobre todo, fortalecer la prevención de actos que menoscaben económica y socialmente a nuestro país.

Auspiciado por la Fiscalía General de la República y con el coauspicio de varias instituciones, el evento contará con la participación de más de 350 especialistas nacionales y extranjeros, agrupados en una veintena de países de África, América Latina y el Caribe, América del Norte y Europa.

Entre los temas más importantes a debatir figuran el sistema de control y supervisión del Estado, los problemas de la metrología legal, el papel de la Fiscalía en el enfrentamiento a la corrupción, entre otros.

El Encuentro, catalogado como cónclave científico por su coordinador Miguel Ángel García, fiscal jefe de la Dirección de Relaciones Internacionales y de Colaboración de la Fiscalía General de la República, está enfocado, fundamentalmente, hacia el intercambio de experiencias, con el propósito de potenciar la educación de los ciudadanos en la observancia estricta de las leyes y normas que rigen la vida económica, política y social del país.

MINISTERIO DE COMERCIO INTERIOR

Persiste déficit en ventas de productos no alimenticios

Leyanis Infante Curbelo

En los nueve primeros meses del presente año, el Ministerio de Comercio Interior muestra un déficit de 992,5 millones de pesos en la venta de materiales de la construcción, insumos agrícolas y productos de aseo liberados.

Lo anterior se traduce no solo en afectaciones a la liquidez de la economía nacional, sino también en productos y servicios que la población ha dejado de recibir.

Las provincias que mayores atrasos presentan son La Habana, Matanzas, Cienfuegos y Mayabeque, aunque otras como Santiago de Cuba, Granma, Las Tunas y Sancti Spíritus tampoco exhiben cifras alentadoras, según informó ayer a la prensa Mari Blanca Ortega Barredo, ministra de Comercio Interior.

Entre las causas que actualmente influyen en estos incumplimientos, la Ministra señaló la falta de gestión comercial en los territorios, donde las empresas de comercio deben promover más las mercancías. Agregó que es necesario cambiar la conducta de los vendedores de sentarse en la tienda a esperar a que los clientes vengan a comprar. Urge acercar los productos a las formas productivas y a la población en general.

En cuanto a la venta de los materiales para la construcción, actualmente presentan solo un 31,9 % de cumplimiento, por deficiencias tanto de comercializadores como de productores.

Para 2012 el plan de circulación mercantil en este programa duplicará el previsto para el presente año,



La industria debió entregar al MINCIN siete mil toneladas extra de jabón de lavar para abastecer el último trimestre del año. FOTO: OTMARO RODRÍGUEZ

lo que implica un aumento en las demandas a la industria de renglones como áridos y bloques, una mayor rigurosidad en la contratación con los proveedores y la mejor preparación de los territorios en la distribución y reaprovisionamiento de los productos a partir de la demanda de la población.

De la misma forma, las concertaciones para la producción de los renglones de aseo deberán realizarse de acuerdo con un estudio de mercado más ajustado a las necesidades reales de cada territorio, para evitar desabastecimientos.

Accidente de tránsito en Villa Clara ocasiona cuatro muertos

A las 11 y 45 a.m. del día de ayer, se produjo un accidente de tránsito en el kilómetro 287 de la Autopista Nacional en el municipio de Placetas, Villa Clara, al colisionar el auto particular, marca Toyota Yaris y matrícula HHB650, con el microbús de chapa ASS059, perteneciente a Cubataxi, en Ciego de Ávila.

En el lamentable accidente fallecieron cuatro personas: José Miguel Sánchez Olivero (de 31 años, vecino de Bejucal en Mayabeque), Roddy Jordán Rodríguez (36 años, La Habana), Luis Jordán Jordán (70 años, La Habana) e Ivens Blanco Menéndez (58 años, Ciego de Ávila).

Alas 11 y 30 de la noche, en el Hospital Provincial Arnaldo Milián Castro, continuaban recibiendo atención médica

10 personas: Albito Ernesto Almaguer (50 años, Ciego de Ávila), Zoraida García Salabarría (43 años, Ciego de Ávila), Lester González Jorge (33 años, Ciego de Ávila), Leonel Bello Mora (47 años, Pilón, Granma), Gabriel Bello Mora (53 años, Niquero, Granma), María Montero Calistre (48 años, Arroyo Naranjo, La Habana), Diannelis Katiuska Sierra Portelles (27 años, Ciego de Ávila), Roylandy Vega Gómez (28 años, Ciego de Ávila) e Hidalba García Bacallao (37 años, Pedro Betancourt, Matanzas).

Mientras, en el Pediátrico José Luis Miranda era atendida María Claudia Hernández Sierra (18 meses de nacida, de Ciego de Ávila).

En estos momentos se investigan las causas del hecho.

SESIONÓ REUNIÓN AMPLIADA DEL CONSEJO DE MINISTROS

La falta de control ampara derroches y negligencias

Yaima Puig Meneses

Muchos de los problemas actuales de nuestra economía están provocados por el irrespeto que hoy impera en las relaciones contractuales que se establecen entre nuestras empresas y organismos, reiteró el pasado sábado el General de Ejército Raúl Castro Ruz en la reunión ampliada del Consejo de Ministros, que en esta ocasión se concentró en el análisis de complejos problemas que inciden en el funcionamiento de la economía y los servicios a la población.

La violación de los contratos tiene sus fundamentos en la poca exigencia y el descontrol existentes en muchos lugares; cuando estos se firman hay que cumplirlos, y quienes no lo hagan tendrán que asumir su responsabilidad, enfatizó.

En la falta de disciplina, orden, control y sistematicidad se amparan en muchos casos el derroche y las negligencias que atentan hoy contra nuestro desarrollo económico y social, dijo el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros.

Tales reflexiones fueron suscitadas luego de la presentación de un informe sobre la gestión de los cobros y los pagos entre las diferentes instituciones, empresas y otras entidades económicas, cuyo estado actual de deudas vencidas pone en una situación muy tensa al sistema empresarial. Según se conoció, las principales causas del deterioro de la gestión de cobro en el país son de carácter organizativo y de disciplina, y su solución no solo depende de acciones financieras; también existen problemas de funcionamiento de la economía que se irán resolviendo con la implementación de los Lineamientos aprobados por el Congreso.

Mientras continúen siendo deficientes las relaciones contractuales entre las entidades y se mantenga el mal uso de los contratos, será muy difícil revertir el actual proceso de descapitalización que subsiste en parte del sistema empresarial. Ninguna empresa o entidad puede vender nada que no esté en condiciones de cobrar, se concluyó.

En algunos casos, la situación se agrava aún más, pues los morosos corresponden a entidades que elaboran productos de máxima sensibilidad para la distribución a la población y no resulta conveniente suspenderles las entregas de determinadas materias primas.

Por otra parte, se informó sobre los resultados de una operación de alcance nacional iniciada el pasado mes de agosto para contrarrestar los hechos delictivos contra el ganado mayor. Con la participación del Ministerio del Interior, la Fiscalía General de la República de Cuba, así como otras instituciones y organizaciones relacionadas con esta problemática, la operación tiene como base los lineamientos aprobados por el

Deficiencias en los sistemas de protección en las entidades



Insuficientes mecanismos de control de la masa ganadera y la deficiente vigilancia por parte de las empresas estatales, unidades pecuarias y propietarios individuales, son dos de las principales condiciones que propician el delito contra el ganado mayor. La operación iniciada ha permitido devolver a sus propietarios 1187 animales de aproximadamente 3 000 ocupados. Sin embargo, todavía este es un problema por resolver.

VI Congreso del Partido, encaminados a restablecer el orden, la disciplina y el desarrollo del programa ganadero en el país.

Entre otros objetivos se pretende, además, revertir la impunidad que durante años se ha acumulado respecto a estos hechos, contribuir a eliminar las causas y condiciones que favorecen su ocurrencia y, a la vez, perfeccionar el sistema de enfrentamiento a ellos.

Luego de tres meses de iniciada la operación, ha sido posible determinar como elementos principales que permiten la ocurrencia de estos sucesos, la desprotección de la masa ganadera y la deficiente vigilancia existentes, tanto por parte de las empresas estatales, las unidades pecuarias y los propietarios individuales. Unido a ello, subsisten mecanismos de supervisión ineficaces en el Ministerio de la Agricultura, el Centro Nacional de Control Pecuario (CENCOP) no tiene un adecuado control de la masa ganadera, y se manifiestan actos de corrupción entre los propios trabajadores y funcionarios del sector, lo cual ha generado considerables pérdidas para la economía nacional.

En este sentido se dijo que, aun cuando la implementación y desarrollo de la operación ha logrado cierta reducción a nivel nacional de estos hechos, todavía es un problema no resuelto y requiere de sistematicidad para su total contención.

Al concluir la presentación del informe, el General de Ejército destacó la importancia de continuar aplicando sanciones

severas a quienes se vinculen a estos hechos, al tiempo que reiteró la necesidad de que la población tenga cada vez más participación en su enfrentamiento.

Seguidamente, se ofreció una explicación sobre el sistema de gestión de arrendamiento de locales estatales —que se encuentran sin uso o subutilizados—, para el ejercicio del trabajo por cuenta propia en 23 actividades de servicios personales y técnicos. Teniendo en cuenta los Lineamientos aprobados por el VI Congreso, al igual que en los otros modelos de gestión ya en marcha en el país, para este caso se establece como principio fundamental que el Estado continúa siendo propietario de los inmuebles, medios y equipos que se incluyen en el contrato de arrendamiento.

Otro de los temas expuestos correspondió a la presentación de la política a seguir para el servicio de alojamiento en instituciones estatales, dando cumplimiento con ella a los Lineamientos 265 y 298 aprobados por el VI Congreso. Al respecto se conoció que el desarrollo desordenado del hospedaje en estos centros generó, entre otras deficiencias, resultados económicos desfavorables.

Por tal motivo, se aprobó la política para estudiar nuevas formas organizativas con el propósito de aprovechar mejor estas instalaciones, lo que permitirá al país disponer de un sistema de alojamiento basado en la existencia de hoteles, moteles, centros turísticos u otras categorías de albergamiento, que

funcionen bajo los principios de pago sin subsidios por los usuarios.

Más adelante, se informó sobre el diagnóstico realizado a las playas para evaluar su situación actual. El mismo concluyó que la falta de control e integralidad en el trabajo que desarrollan el sistema de Planificación Física, las direcciones de la Vivienda, así como los Gobiernos Locales, y otros organismos y entidades relacionados con el tema, propician el desorden y la impunidad ante las constantes infracciones que tienen lugar en estas áreas.

Asimismo, se comprobó una vez más que no solo la población incurre en violaciones, sino que también numerosas entidades estatales las cometan, lo cual facilita la desorganización.

Al respecto el Primer Secretario del Comité Central del Partido inquirió: ¿Con qué moral vamos a exigirle a la población si los propios organismos constantemente violan las normas y regulaciones urbanísticas? Somos nosotros los primeros que debemos cumplir con lo establecido para luego poder exigir con autoridad, reflexionó.

El Consejo de Ministros conoció además, sobre los "cruceos" que todavía existen en la transportación de materias primas, materiales y productos terminados en la Industria Alimentaria, lo cual generalmente está asociado a problemas organizativos y ocasiona al país numerosos gastos de recursos. Según se informó, dicha situación —que no solo afecta a este Ministerio—, se mantiene en la transportación de más de 11 mil toneladas al año, lo mismo desde una provincia productora a otra comercializadora que dentro de una misma provincia, entre los centros productivos y las entidades comercializadoras de los municipios.

Finalmente se dio a conocer un estudio realizado por el Ministerio de la Informática y las Comunicaciones (MIC) para incrementar los servicios de comunicaciones según las posibilidades actuales de la economía nacional y a la vez dar cumplimiento a los Lineamientos 142 y 226 del VI Congreso. Con ese propósito se diseñó una normativa para regular la asignación de facilidades telefónicas en los Organismos de la Administración Central del Estado (OACE), entidades nacionales y organizaciones empresariales, políticas y de masas, que permita redistribuir los servicios telefónicos con mayor racionalidad e incrementar su instalación en el sector residencial.

Al referirse a este aspecto, el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros reiteró la necesidad de que todo cuanto hagamos esté normado, estos servicios apenas constituyen un pequeño ejemplo, dijo. Cumplir con lo estipulado es un paso fundamental para restablecer, de una vez y por todas, el orden y la disciplina.

La vivienda abre espacios

YAIMA PUIG MENES y ANNERIS IVETTE LEYVA

MESES ATRÁS, cuando iniciaron los debates del Proyecto de Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución, los planteamientos sobre los engorrosos trámites asociados a la vivienda estuvieron entre los más recurrentes de la población. Entonces muchos se preguntaban, por ejemplo, por qué restringir la transmisión de la propiedad de un inmueble entre personas, o qué haría el país para que estas acciones pudieran realizarse sin necesidad de cumplir con tantas diligencias y papeleo burocrático.

Dando cumplimiento al Lineamiento 297 aprobado por el Sexto Congreso, cuya primera parte expresa: **"Establecer la compraventa de viviendas y flexibilizar otras formas de transmisión de la propiedad (permuto, donación y otras) entre personas naturales"**, la actualización de nuestro modelo económico también incluye la concreción de una política coherente para simplificar estas gestiones y disminuir las prohibiciones irrationales establecidas al respecto, que durante años se convirtieron en caldo de cultivo para el fomento de numerosas violaciones.

Así, luego de un periodo de análisis y estudios sobre las legislaciones y normativas vigentes, el Decreto-Ley 288 que entrará en vigor este 10 de noviembre, regula y simplifica los actos de transmisión de la propiedad de la vivienda para personas naturales cubanas con domicilio en el país y extranjeros residentes permanentes en Cuba.

Con el propósito de ofrecer a nuestros lectores más detalles sobre el tema, **Granma** entrevistó a Oris Silvia Fernández Hernández, presidenta del Instituto Nacional de la Vivienda (INV).

"Primeramente, es necesario aclarar que mediante el Decreto-Ley 288 se modifica fundamentalmente el Capítulo V de la actual Ley General de la Vivienda, el cual se refiere a los actos de transmisión de la propiedad de la vivienda en lo concerniente a **compraventa, donación, permuto y adjudicación**, esta última en caso de que el propietario fallezca, salga definitivamente del país, u ocurra el divorcio notarial entre los cónyuges", señala.

Más adelante —dijo—, continuaremos el estudio integral de la Ley General de la Vivienda, alrededor de la cual también subsiste gran cantidad de disposiciones legales y normativas jurídicas vigentes que será necesario examinar.

Con la nueva legislación se pretende, entre otros aspectos, garantizar a los propietarios que puedan disponer de su inmueble como deseen, sin necesidad de obtener la autorización previa de la dirección municipal de la Vivienda como hasta la fecha sucedía. De esta forma se establece que el derecho del ciudadano lo otorga la Ley. Nos parece oportuno señalar, además, que estos actos de transmisión de la propiedad se realizarán directamente ante notario público.

Como principio se mantiene que una persona solo podrá ser propietaria de una vivienda en la categoría de residencia permanente y de otra en zonas de descanso o veraneo, precisa la Presidenta del INV.

Según afirma Fernández Hernández, esta decisión, además de contribuir en parte a la solución del problema habitacional del país —pues podrá ocurrir un reacomodo voluntario de los espacios entre las personas—, elimina un conjunto de autorizaciones administrativas y requisitos legales que, durante los últimos años, constituyeron fuente de corrupción.

Asimismo, se mantiene el pago del impuesto



Oris Silvia Fernández Hernández, presidenta del Instituto Nacional de la Vivienda. FOTOS: JORGE LUIS GONZÁLEZ

por la Transmisión de Bienes y Herencias, y ahora se incorpora el impuesto sobre Ingresos Personales para el caso particular de la compraventa. En todos los casos el tributo será un 4 % del valor que se declare del inmueble.

—¿Cuáles requisitos se exigen para la transmisión de la propiedad de una vivienda?

"Primeramente es importante destacar que, para que una persona pueda realizar cualquiera de estos actos de transmisión, debe ser propietaria de la vivienda y tener domicilio en Cuba. Como requisitos, la vivienda debe estar inscrita en el Registro de Propiedad del municipio donde esté ubicada y tener actualizado el Título de Propiedad, incluyendo la tasación del inmueble.

"Al respecto, considero oportuno señalar que el Ministerio de Justicia está creando condiciones en

los municipios para agilizar y viabilizar los trámites de inscripción en el Registro de Propiedad pues se espera un incremento de los mismos."

—¿Cuándo debe actualizarse el Título de Propiedad? ¿Qué pasos seguir para ello?

"Se exige actualizar el Título de Propiedad en caso de que en él existan errores, omisiones, no se incluya la tasación del inmueble, o no se precisen las medidas y linderos; también debe hacerse si se han realizado acciones constructivas internas que modifican las características de la vivienda y la descripción no coincide con la que refleja el Título de Propiedad.

"Quienes se encuentren en cualquiera de estas situaciones, deben acudir a las oficinas de trámites de las direcciones municipales de la Vivienda; allí, teniendo en cuenta la evaluación hecha por el representante de la dirección municipal de Planificación Física para comprobar que no existen violaciones urbanas ni constructivas en el inmueble, se solicita al arquitecto de la comunidad elaborar un dictamen con la descripción actual de la vivienda, en el cual deberán incluirse su precio legal, así como la subsanación de errores que pudiera tener dicho Título.

"Cuando se cuenta con la certificación de Planificación Física, el arquitecto de la comunidad procede a realizar su dictamen. En el caso de que algunas de estas modificaciones contravengan lo normado urbanística y constructivamente, el Título no se actualizará, pero el mismo arquitecto indicará a las personas una solución para restablecer el orden.

"Ante las dudas en este sentido, los propietarios o sus representantes deben acudir a bufetes colectivos, notarías o direcciones de la Vivienda para recibir más orientación."

—¿Cómo obtener la tasación de la vivienda? ¿Esta repercute en el precio para el caso de la compraventa?

"La tasación del inmueble también se obtiene en las oficinas de trámites de la vivienda; si en algún municipio no existe esta dependencia, debe acudirse a las direcciones municipales de la Vivienda. Es oportuno señalar que a partir de la solicitud del propietario, el arquitecto de la comunidad tiene un





periodo de hasta 30 días para concluir su dictamen, incluida la tasación.

“Como otro elemento sería bueno aclarar que el precio del inmueble que resulta después de la tasación, no tiene por qué coincidir con el que acuerden las partes cuando se realice una compraventa. El precio de venta lo deciden las personas. El valor obtenido de la tasación se tendrá como referencia para el cálculo del impuesto, cuando el declarado por las partes sea menor a este.”

—¿Qué beneficios tiene para la población declarar el precio por el que realmente compró la vivienda?

“Es ante todo una seguridad jurídica para ambas partes. Al vendedor le sirve para acreditar un determinado ingreso con una constancia legal del mismo, mientras que el comprador obtiene una garantía del dinero que ha dado por ese inmueble, en caso de presentarse algún tipo de afectación futura en el mismo.”

COMPRAR Y VENDER, TAMBIÉN DONAR O PERMUTAR

En el caso particular de la **compraventa** se exige como requisito que el vendedor haya liquidado sus adeudos por concepto de pago de la vivienda. Igualmente, el comprador está en la obligación de declarar ante el notario público que no es propietario de otra vivienda como residencia permanente, especifica la Presidenta del INV.

—¿Tiene alguna otra particularidad el acto de compraventa?

“Como otro elemento novedoso podemos destacar la forma de pago del precio acordado entre las partes —entiéndase comprador y vendedor. En este caso, el comprador está en la obligación de acudir a una sucursal bancaria para depositar la cantidad de dinero pactada; a cambio, recibe un cheque de gerencia que entregará al vendedor en presencia del notario al momento de formalizar la **compraventa**. El notario, por su parte, recogerá en la escritura el número, la fecha y el nombre que aparecen en el cheque.”

“Resulta válido aclarar que el trámite bancario



no pretende volver más engoroso el acto de **compraventa**, tampoco debe ser visto como una limitación o mediación del Estado. Con él se procura ofrecer a las personas una seguridad legal en su inversión. Igualmente, reduce la manipulación de grandes sumas de dinero. Dicho cheque puede ser cobrado por el vendedor en el momento que deseé.”

—¿Qué impuestos se pagan en este caso? ¿Quién tiene que hacerlo?

“Tanto el comprador como el vendedor tendrán que pagar un 4 % de impuesto sobre el precio del inmueble acordado. La diferencia radica en que, el primero lo hará por concepto del Impuesto sobre la Transmisión de Bienes y Herencias y el segundo, por el de Ingresos Personales.”

En el momento de formalizar la **compraventa** ante el notario, se dejará constancia sobre la responsabilidad del vendedor con este acto y los perjuicios que pudiera causar a sus familiares o con-

vientes —en caso de que existan—, protegidos por la Ley. Igual proceder se llevará a cabo en el caso de la **donación**, señaló Fernández Hernández.

La **donación** podrá realizarse a favor de cualquier persona que el propietario de la vivienda decida. Este acto también estará gravado con el impuesto correspondiente.

La nueva norma también simplifica los trámites para quienes decidan optar por el habitual mecanismo de **permuta**: no solo deja de requerirse la autorización previa de la Dirección Municipal de la Vivienda, como ya se ha mencionado, sino que para estos casos se elimina el concepto de desproporción entre los inmuebles intercambiados, ya sea por su diferente valor o descripción.

Si las partes lo consideran, pueden declarar una compensación monetaria. Esta quedará reconocida por ley, y debe ser en CUP, ante notario, lo cual brinda una garantía legal ante posibles reclamaciones. Con el propósito de ofrecer una mayor seguridad al acto compensatorio, al igual que en el caso de la compraventa, se hará uso de los instrumentos de pago emitidos por la institución bancaria, explica la Presidenta del Instituto Nacional de la Vivienda.

En el caso de la **permuta**, cada una de las partes deberá abonar el impuesto sobre la Transmisión de Bienes y Herencias en dependencia del valor de las nuevas propiedades. Si alguna de las partes recibe compensación, este monto será sumado al valor del inmueble adquirido para el cálculo del tributo.

SI DE ADJUDICACIONES SE TRATA...

Las viviendas pueden ser transmitidas, además, por **adjudicación**. Una de sus variantes está determinada por el fallecimiento del propietario: en este caso, los herederos tienen derecho a adjudicarse la vivienda sin el requisito de ocupación, siempre que no posean otra.

“En este sentido, es necesario aclarar que anteriormente si los herederos no vivían en la casa con su titular, no podían obtener la propiedad. Ahora tienen derecho legal a la misma aun cuando otras personas habiten en ella. En caso de que exista un testamento, la persona favorecida en él también tendrá derecho a la propiedad de la vivienda, incluso si no es familiar ni ocupante”, enfatiza la Presidenta del INV.

Bajo los preceptos de la nueva legislación, las viviendas que sean propiedad de personas que abandonen definitivamente el país sin antes haber dispuesto de ellas, podrán ser transmitidas, en el siguiente orden de prioridad: copropietarios, cónyuge, excónyuge o familiares del propietario hasta el cuarto grado de consanguinidad —hijos, nietos, padres, hermanos, tíos, sobrinos y primos—, dice.

En caso de que ninguno de estos beneficiarios adquiera la vivienda, los ocupantes que no estén entre los mencionados anteriormente y que convivieran en el inmueble al menos cinco años, también tendrán derecho a la transferencia de la propiedad.

Y agrega: “Si antes de salir del país el propietario ya hubiera saldado sus adeudos por concepto de pago de la vivienda, el nuevo dueño no debe volver a hacerlo; de no haberse concluido este pago, el nuevo propietario debe liquidar las deudas pendientes. En cualquiera de los casos, quien adquiera la propiedad de la vivienda, debe abonar el impuesto sobre la Transmisión de Bienes y Herencia por el valor actualizado del inmueble.”

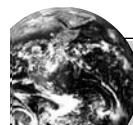
Otra forma de adjudicación de la propiedad puede darse al ocurrir un divorcio, proceso en el cual los cónyuges acordarán ante notario el destino de la vivienda adquirida durante el matrimonio, sin necesidad de acudir a la vía judicial.

Así, una vez puestas en vigor las normativas jurídicas correspondientes, la población podrá decidir más sobre el destino de sus inmuebles, pero también tendrá una mayor responsabilidad sobre ellos. Las instituciones estatales, por su parte, están encargadas de cumplir con lo establecido sin dejar margen a la ilegalidad.

Transmitirán hoy, mesas internacionales de Telesur



Cubavisión transmitirá hoy, desde las 6 y 15 de la tarde, dos Mesas Redondas Internacionales, coproducidas con Telesur. En la primera de ellas se evalúan los resultados de Latinoamérica en los recién concluidos Juegos Panamericanos Guadalajara 2011, en tanto la siguiente analiza el panorama político nicaragüense en vísperas de las elecciones presidenciales en la hermana nación centroamericana.



MÉXICO: ASESIAN SEXTO ALCALDE EN 2011

Un comando armado asesinó al mexicano Ricardo Guzmán Romero, alcalde de la ciudad La Piedad, ubicada en el estado de Michoacán (oeste), mientras repartía propaganda de cara a las elecciones del próximo 13 de noviembre. Este es el edil número 20 muerto a balazos desde el 2010. El fiscal de ese estado, Jesús Montejano, explicó que Guzmán estaba haciendo campaña a favor de Hugo Anaya, candidato del Partido Acción Nacional (PAN) que compite para sucederlo, cuando fue atacado en pleno acto. (Telesur)

BANCO FRANCÉS ANUNCIA DESPIDOS POR LA CRISIS

Uno de los mayores bancos de Francia, el BNP Paribas, cerrará cientos de puestos de trabajo en los próximos días debido a la crisis de la deuda en la zona euro, informó la dirección de esa institución. Se trata de uno de los gigantes financieros del país galo, junto a la Société Générale y Crédit Lyonnais, y el segundo más importante en materia de inversiones bursátiles en el viejo continente, detrás del grupo español Santander. A pesar de sus cuantiosas reservas, no escapó a los efectos de las turbulencias financieras y en lo que va del 2011 sus acciones perdieron el 37 % de su valor. El BNP es uno de los principales acreedores de Grecia y también posee títulos de deuda de Italia, Irlanda, Portugal y España. (PL)

RECOMIENDAN EVACUACIÓN EN TAILANDIA

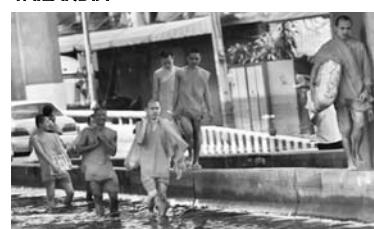


FOTO: EFE

Las autoridades tailandesas recomendaron evacuar totalmente 8 de los 50 distritos de Bangkok, ante el embate de las inundaciones que han provocado la muerte de al menos 437 personas. Según un reporte de la alcaldía capitalina, tardará un mes el drenaje hacia el mar de los más de 2 000 millones de metros cúbicos de agua anegada en el occidente de la ciudad. El portavoz de esa entidad estatal, Jate Sopitpongstorn, constató que ya existen 11 000 evacuados en los centros de alojamiento temporales, mientras otros habitantes optaron por permanecer en sus casas pese a los peligros sanitarios acarreados tras las inundaciones. (PL)

Homenaje a Fidel y a Kirchner en conmemoración del No al ALCA

BUENOS AIRES, 3 de noviembre.—Sendos homenajes al líder de la Revolución cubana, Fidel Castro, y al fallecido expresidente argentino Néstor Kirchner, serán rendidos al conmemorarse el sexto aniversario del No al ALCA en Mar del Plata, informó PL.

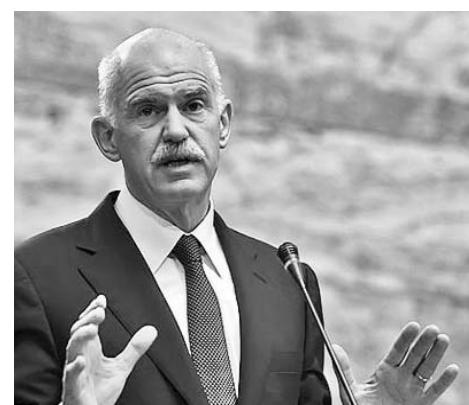
Los actos tendrán lugar el sábado próximo en esa ciudad balneario argentina, donde, en el contexto de la IV Cumbre de las Américas, Kirchner advirtió que "a la región no nos servirá cualquier integración, sino aquella que reconozca las diversidades". De la derrota del ALCA a la UNASUR, por la unidad de la Patria Grande Latinoamericana, será el nombre bajo el cual se desarrollarán las actividades conmemorativas, detalló en un comunicado la Agencia Popular de Comunicación Suramericana.

El programa del encuentro incluye además la realización de una decena de paneles sobre juventud; educación; movimientos sociales; centrales sindicales; suelo urbano y vivienda, y recursos naturales y modelos extractivos.

También se debatirá en torno a la crisis capitalista global y las alternativas para enfrentarla; la integración regional, y la derrota del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA)—impulsada por Estados Unidos—y los gobiernos populares emergentes.

La IV Cumbre de las Américas de Mar del Plata-1995 culminó sin que las 34 delegaciones asistentes lograran un acuerdo para reactivar el ALCA ante la oposición de los países miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y Venezuela.

Primer Ministro griego cede ante presiones y suspende proyecto de referendo



Papandreu enfrenta críticas tanto del pueblo griego como dentro de su propio partido.

FOTO: REUTERS

ATENAS, 3 de noviembre.—El primer ministro griego, Georgios Papandreu, cedió ante las presiones de la eurozona y tras una reunión con la canciller alemana Angela Merkel y el presidente francés Nicolás Sarkozy, anunció la suspensión de su proyecto de referendo sobre el paquete de rescate para su país.

Papandreu explicó que modificó las condiciones para aceptar el "auxilio" económico que la Unión Europea (UE) enviará al país heleno, cita Telesur.

"Estoy satisfecho de que no vayamos a una consulta popular, porque ese no era mi propósito en sí", expresó el presionado Primer Ministro, quien se enfrenta a una creciente resistencia interna en su propio partido, agrega EFE.

Esta determinación surge mientras en el país se han desarrollado numerosas protestas en contra de los recortes económicos del Gobierno, impuestos bajo el pretexto de cumplir con las exigencias de sus acreedores.

Por su parte el jefe de la oposición, Antonis Samaras, pidió este jueves a Papandreu, que dimita del cargo y reclamó la celebración de elecciones anticipadas en un plazo de seis semanas, indica Europa Press.

Ante esto, el Primer Ministro descartó un adelanto electoral, subrayando que sería "catástrofico" para el país, y abogó por llegar a un gobierno de consenso.

Fuerte dispositivo policial rodea a manifestantes del Foro de los Pueblos

Cumbre del G-20 opacada por crisis helena

PARÍS, 3 de noviembre.—Rodeados de un fuerte contingente policial, los manifestantes del Foro de los Pueblos continuaron ejerciendo su rechazo pacífico contra la Cumbre del G-20 este jueves, desde la plaza Garibaldi, ubicada al centro de la ciudad de Niza en el suroeste de Francia.

Telesur reportó que los participantes se sienten "atosigados" por el exceso de la fuerza policial. Los organizadores calificaron de "estado de sitio" la zona de la protesta, donde la policía ha dispuesto para el operativo de 12 000 agentes y más de 1 500 bomberos.

A pesar del despliegue policial, los manifestantes continúan sus actividades. El impacto de la deuda pública en el empleo, los salarios y los gastos sociales son temas analizados en la cita, a la que asisten representantes de España, Bélgica, Gran Bretaña, Japón, México, India, Brasil y Francia, indica PL.

Mientras, en Cannes la sexta cumbre del G-20 comenzó marcada por la crisis de la deuda griega, el posible con-



Más de 12 000 agentes rodearon a los manifestantes. Foto: AP

tagio a otros países y el fantasma de una nueva recesión europea.

Aunque en un inicio la cita tenía la intención de revisar un amplio abanico de temas, la posibilidad de una bancarrota en Grecia y sus consecuencias sobre otras economías de Europa y el resto del mundo obligaron a cambiar la agenda.

De ahí que esta primera jornada estuvo centrada en exigirle a la Unión Europea un plan claro para combatir la crisis que enfrentan varios de sus estados miembros, y después concentrarse en los otros puntos de la agenda.

Protestas en Oakland terminan con arrestos y caos



El movimiento logró paralizar uno de los puertos más activos de Estados Unidos. Foto: AP

CALIFORNIA, 3 de noviembre.—Una protesta que paralizó el puerto de Oakland desembocó en violencia cuando la policía antimotines usó gas lacrimógeno y arrestó a docenas de indignados que ocuparon un edificio vacante, según AP.

Por lo menos cuatro manifestantes fueron hospitalizados, incluso uno que necesitó puntos después de forcejear con un agente, dijo la policía.

El enfrentamiento ocurrió horas después de que por lo menos 7 000 personas se reunieron ante el Puerto de Oakland, el quinto más activo de Estados Unidos, y obligaron a la terminal marítima a cerrar operaciones.

Dos indignados, un hombre y una mujer, fueron atropellados por un coche en plena protesta contra el sistema económico. Tras el incidente, la policía dejó ir al vehículo sin ninguna amonestación, lo que generó la rabia de los manifestantes, agrega Telesur.

En Nueva York, Los Angeles y otras ciudades donde se ha extendido el movimiento contra la desigualdad económica, manifestantes planeaban reuniones en solidaridad con los indignados de Oakland, quienes hicieron un llamado el miércoles a una huelga general después de que un veterano de la guerra de Iraq resultó gravemente herido la semana pasada en enfrentamientos con la policía.

La cosa más importante del mundo

NAOMI KLEIN *

SI ALGO SÉ, es que el 1 % ama una crisis. Cuando la gente entra en pánico y está desesperada, y parece que nadie sabe qué hacer, es el momento ideal para lograr que se apruebe su lista de deseos de políticas pro empresariales: privatizar la educación y la seguridad social, recortar los servicios públicos, deshacerse de las últimas restricciones al poder empresarial.

En medio de la crisis económica, esto es lo que actualmente sucede en todo el mundo. Solo hay una cosa que puede bloquear esta táctica, y, afortunadamente, es grande: el 99 %. Y ese 99 % está tomando las calles, desde Madison hasta Madrid, para decir: "No, no pagaremos tu crisis".

Esa consigna comenzó en Italia, en el 2008. Rebotó en Grecia y Francia e Irlanda, y finalmente llegó a la milla cuadrada en la que la crisis empezó.

"¿Por qué protestan?", preguntan los perplejos expertos en la televisión. Mientras, el resto del mundo pregunta: "¿Por qué se tardaron tanto?", "Nos preguntábamos cuándo iban a aparecer". Y, sobre todo dice: "Bienvenidos".

Mucha gente hace paralelismos entre Ocupa Wall Street y las llamadas protestas contra la globalización, en Seattle, en 1999, que atrajeron la atención mundial. Esa fue la última vez que un movimiento descentralizado, global y encabezado por jóvenes, apuntó directamente contra el poder empresarial. Y me enorgullece haber sido parte de lo que llamamos "el movimiento de movimientos".

Pero también hay importantes diferencias. Por ejemplo, elegimos a las cumbres como nuestros blancos: la Organización Mundial del Comercio, el Fondo Monetario Internacional, el G-8. Las cumbres son transitorias por naturaleza, sólo duran una semana. Eso hizo que nosotros también fuéramos transitorios. Aparecíamos, llegábamos a los titulares mundiales, y luego desaparecíamos. Y, en el frenesí del hiperpatriotismo y militarismo posterior a los ataques del 9/11, fue fácil borrarlos del mapa, al menos en Norteamérica.

En cambio, Ocupa Wall Street eligió un blanco fijo. Y no ha puesto fecha límite a su presencia en este lugar. Eso es sabio. Solo cuando te mantienes fijo puedes echar raíces. Esto es crucial. Es un hecho, en la era de la información, que demasiados movimientos brotan, como hermosas flores, pero rápidamente mueren. Es porque no tienen raíces. Y no tienen planes de largo plazo de cómo se van a sostener. Cuando llegan las tormentas, el agua se las lleva.

Ser horizontal y profundamente democrático es maravilloso. Estos principios son compatibles con el duro trabajo de construir estructuras e instituciones que sean lo suficientemente robustas para que puedan sobrelevar las tormentas que vienen. Tengo mucha fe en que esto pasará.

Algo más que este movimiento hace bien: se comprometieron con la no violencia. Se rehusan a darle a los medios las imágenes de ventanas rotas y luchas callejeras, que tanto anhelan. Y esa tremenda disciplina ha implicado que, una y otra vez, la historia sea la deplorable y no provocada brutalidad policiaca. De la cual vimos más todavía el miércoles (día 5) por la noche.



Mientras, el apoyo a este movimiento crece y crece. Más sabiduría.

Pero la gran diferencia, tras una década, es que en 1999 nos enfrentábamos al capitalismo en la cúspide de un frenético auge económico. La tasa de desempleo era baja, las carteras de acciones tenían un alto valor. Los medios estaban borrachos de dinero fácil. En aquel entonces se trataba de comenzar negocios, no cerrarlos.

Hicimos notar que la desregulación detrás del frenesí tenía un precio. Era dañino a los estándares laborales. Era dañino a los estándares medioambientales. Las empresas se volvían más poderosas que los gobiernos y eso era dañino para nuestras democracias. Pero, para ser honesta con ustedes, mientras fueran buenos tiempos, enfrentarse a un sistema económico basado en el egoísmo era una tarea difícil, al menos en los países ricos.

Diez años más tarde, parece que ya no hay países ricos. Solo un montón de gente rica. Gente que se enriqueció saqueando la riqueza pública y agotando los recursos naturales en el mundo.

El punto es que hoy todos pueden ver que el sistema es profundamente injusto y se sale de control a toda velocidad. El egoísmo sin restricciones ha destrozado la economía global. Y también está destrozando al mundo natural. Sobrepongamos

nuestros océanos, contaminamos nuestra agua con la fracturación hidráulica y las perforaciones en aguas profundas, nos enfocamos en las formas más sucias de energía en el planeta, como las arenas bituminosas de Alberta. La atmósfera no puede absorber la cantidad de carbono que le enviamos, con lo cual creamos un peligroso calentamiento. El nuevo modelo de lo normal son los desastres en serie: económico y ecológico.

Estos son los hechos. Son tan evidentes, tan obvios, que es mucho más fácil conectarse con la gente de lo que era en 1999, y construir rápido el movimiento.

Todos sabemos, o al menos intuimos, que el mundo está de cabeza: actuamos como si no tuviera fin lo que en realidad es finito: los combustibles fósiles y el espacio en la atmósfera para absorber sus emisiones. Y actuamos como si hubiera estrictos e inamovibles límites a lo que abunda: los recursos financieros para construir el tipo de sociedad que necesitamos.

La tarea de nuestro tiempo es darle la vuelta a esto: retar esta falsa escasez. Insistir en que tenemos los recursos como para construir una sociedad incluyente y decente, y al mismo tiempo respetar los verdaderos límites que la Tierra puede aguantar.

El cambio climático implica que tenemos una fecha límite para hacerlo. Esta vez, nuestro movimiento no puede distraerse, dividirse, agotarse y ser borrado del mapa por los acontecimientos. Esta vez tenemos que triunfar.

Y no hablo de regular los bancos e incrementar los impuestos a los ricos, aunque eso es importante.

Me refiero a cambiar los valores subyacentes que gobiernan nuestra sociedad. Eso es difícil de acomodar en una sola demanda, amigable para los medios. Y también es difícil resolver cómo hacerlo. Pero, no por ser difícil se vuelve menos urgente.

Eso es lo que veo que ocurre en esta plaza. En la manera en que se alimentan unos a otros, se dan calor unos a otros, comparten información libremente y se proveen de servicios de salud, clases de meditación y talleres.

Mi letrero favorito aquí es: "Me importas". En una cultura que entrena a la gente a evitar la mirada del otro, a decir, "deja que se muera", eso es una declaración profundamente radical.

Peleamos contra las más poderosas fuerzas económicas y políticas del planeta. Eso asusta. Y conforme este movimiento crezca, de fortaleza en fortaleza, asustará cada vez más.

Siempre estén conscientes de que habrá la tentación de cambiar de blanco, a uno más chico, como, por ejemplo, la persona a tu lado. No caigas en la tentación. Esta vez, tratémonos como si planeáramos trabajar uno al lado del otro, en la lucha, durante muchos, muchos años. Porque la labor que tenemos ante nosotros demanda nada menos que eso.

Tratemos a este hermoso movimiento como si fuera la cosa más importante en el mundo. Porque lo es. Realmente lo es.

* Periodista e investigadora. Este texto es el discurso que dio el pasado 6 de octubre en la Plaza Libertad, ante los participantes de Ocupa Wall Street.. Fue publicado en el periódico que editan los manifestantes, The Occupied Wall Street Journal.

Cada 15 minutos un adulto se quita la vida en Estados Unidos

ATLANTA/EFE.—Cada 15 minutos, una persona se suicida en Estados Unidos y muchas otras piensan en esa posibilidad, según un informe de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) dado a conocer recientemente.

El informe, que analizó cifras de la Encuesta Nacional de Salud y Consumo de Drogas (NSDUH) entre el 2008 y el 2009, encontró que por cada suicidio que comete una persona, hay muchos otros que lo intentan o planean hacerlo.

El estudio, que por primera vez incluye datos comparativos por estados, encontró que más de 2,2 millones de adultos en Estados Unidos (1 % de los adultos) reportó haber hecho planes para suicidarse el año anterior.

La prevalencia de pensamientos sobre el suicidio, planear un suicidio o intentar llevarlo a cabo fue significativamente más alta entre los adultos de entre 18 a 29 años, que entre aquellos mayores de 30 años.

El informe también encontró que la incidencia de pensamientos suicidas serios era significativamente más alta entre las mujeres que entre los hombres.

"El suicidio es una tragedia para los individuos, las familias y las comunidades. Este reporte destaca que tenemos oportunidades de intervenir antes de que alguien se suicide al identificar los riesgos y actuar antes de que el intento de suicidio se dé", declaró el director de los CDC, Thomas M. Frieden.

Según investigaciones anteriores, por cada persona que se suicida hay unas 25

que lo intentan y es más común que las mujeres lo hagan a través de sobredosis de tranquilizantes, antidepresivos, antihistamínicos u otros medicamentos de prescripción, mientras que los hombres utilizan armas.

"La mayoría de las personas se sienten incómodas hablando acerca del suicidio, pero este no es un problema que se deba mantener bajo un velo de silencio. Necesitamos trabajar juntos para crear más conciencia acerca del suicidio y aprender más sobre intervenciones que funcionen para prevenir este problema de salud pública", agregó el funcionario.

Un estudio de los CDC, divulgado la semana pasada, encontró que el uso de antidepresivos ha aumentado en un 400 % desde 1988 en Estados Unidos, lo que convierte a



estos medicamentos en los utilizados con mayor frecuencia entre las personas de 18 a 44 años.

El próximo sábado 19 de noviembre se conmemora en Estados Unidos el Día Nacional de los Sobrevivientes del Suicidio.



Parece que la policía extranjera antimotines ya está operando en Grecia



David Malone *

SABÍAN USTEDES QUE la UE tiene su propia policía antimotines en condiciones de operar en cualquier país europeo, sin que responda a ninguno de ellos? No, ni siquiera yo lo sabía. Se llama Gendarmería Europea (Eurogendfor). Tiene su sede en Italia pero financiada y administrada por seis países signatarios: Francia, Italia, Holanda, España, Portugal y Rumanía, por ahora según el Tratado.

Esta policía se ha formado con el objeto de enfrentar motines y desórdenes civiles y, como lo anuncia el Tratado, debe hallarse integrada por miembros policiales con estatuto militar. Hay una foto que la muestra ¿Cuándo han visto ustedes que las fuerzas policiales, aun las antimotines ataque con bayonetas? La fuerza, cuya sede es Italia, se compone de 3 mil hombres, repartidos en dos brigadas de acción rápida. Dado que por el momento Grecia no es miembro de la Eurogendfor, ninguno de sus agentes/soldados (?) hablará griego. Y sin embargo pueden operar en Grecia. He consultado a mis amigos atenienses y me lo han confirmado. He contactado también —o intentado contactar— dos veces directamente a Eurogendfor, con el objeto de verificar los hechos. Aún no funciona el correo electrónico de su web. Se puede intentar pero en las últimas cuatro horas cuando oprimo enviar, obtengo esta respuesta:

“El servidor no puede enviar su solicitud. Por favor vuelva a intentarlo más tarde”.

Si uno llama telefónicamente a la sede central, responde un contestador automático. Hay una opción Oficina de Prensa pero remite al menú principal de “Bienvenida” como sucede con todas las demás opciones. Y así me ha sucedido durante todo el día. En otras palabras existe un contacto fachada, pero la realidad operativa es otra: “Dejen de hinchar, plebeyos”.

¿Qué pasará si se descubre que es verdad que el gobierno griego ha “invitado” a una policía casi militar antimotines integrada por personas de otras naciones para operar en Grecia contra sus propios ciudadanos? ¿No es suficiente la policía griega? ¿No están dispuestos los militares griegos a cortar cabezas? ¿Hace falta que sean extranjeros los que lo hagan por ellos? ¿Qué diferencia hay entre Eurogendfor y cualquier otra fuerza mercenaria? El gobier-

no griego podría invitar a cualquier otro ejército privado. No importa cómo encuadrar a Eurogendfor; la verdad es que el pueblo griego no ha votado a favor de este Tratado y tampoco se le ha preguntado si está de acuerdo con que fuerzas extranjeras casi militares puedan operar en Grecia. Si esta historia resulta cierta, significa que el gobierno griego, como todos los gobiernos que en el curso de la historia han perdido toda legitimidad con su propia gente, busca el apoyo militar de fuerzas extranjeras con las cuales reprimir a su propio pueblo. Visto así, aquí entra finalmente en juego la palabra tiranía. Y es una palabra que tiene consecuencias extremadamente graves.

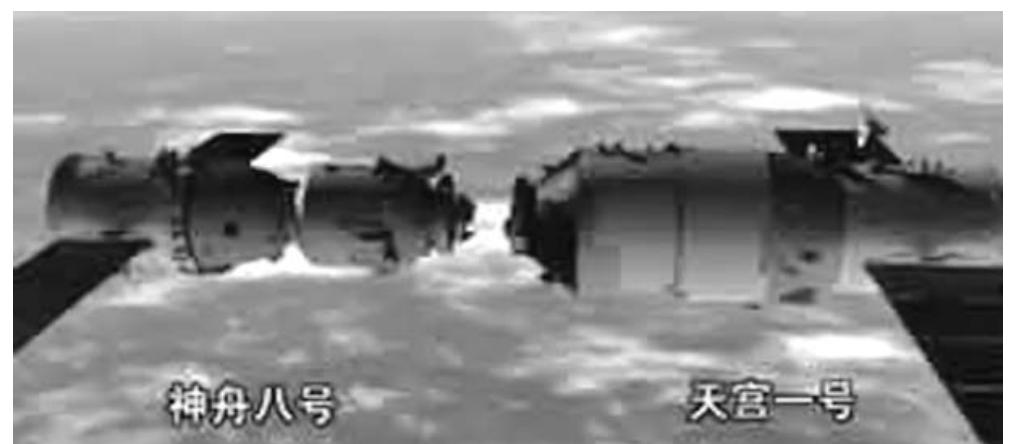
Retrocedamos un paso. Los recortes en Grecia se hallan íntimamente vinculados con el salvataje de los bancos franceses y alemanes, ni siquiera con los propietarios griegos de la banca griega. El pueblo griego viene manifestándose hace meses contra el “salvataje”. El gobierno griego ha ignorado a su pueblo y ha escogido seguir las órdenes de las élites de la Unión Europea, del Fondo Monetario Internacional, del Banco Central Europeo y de la mayor parte de los bancos a nivel global.

Ahora bien, se presume que una fuerza antimotines militarizada no griega podría llegar para imponer austeridad. ¿Cuáles son las órdenes que en verdad están siguiendo? ¿A qué intereses estarán sirviendo? ¿Los de los bancos?

La clase financiera ¿tiene además su propio personal policial antimotines para enviarlo a donde la gente pretenda desafiarlos y en donde la policía local pueda no ser suficientemente “confiable” al servicio de los intereses supranacionales de los bancos? Naturalmente, sé que este no es el papel que se le ha asignado a la Eurogendfor. Sin embargo ¿es esta la forma en que funciona en realidad?

Continuaré buscando hablar con alguien de Eurogendfor, y se los contaré si alguna vez se dignan responder un mail o contestar el teléfono. No contengan la respiración. ¿Quién soy yo después de todo? Soy un ciudadano. ¿Cuánto cuenta en estos tiempos? ¿Ciudadano? En el nuevo orden o eres titular de un “bond” o no eres nadie.

* David Malone es autor de un blog, documentalista de la BBC y autor del libro Debt Generation.



Acopla nave espacial china Shenzhou-VIII con módulo Tiangong-1

BEIJING.—La nave espacial Shenzhou-VIII acopló con el módulo Tiangong-1, nuevo paso en el desarrollo espacial de China.

Esta acción, declarada exitosa por el comandante del Programa Espacial Tripulado de China, Chang Wanquan, resulta de gran importancia para futuras misiones, según se destacó.

Shenzhou-VIII fue lanzada en la madrugada del martes y Tiangong-1 a finales de septiembre pasado.

El encuentro y acoplamiento, comple-

tado a las 01:37 hora local y efectuado a una altura superior a los 343 kilómetros de la Tierra, es esencial para la construcción de una estación espacial tripulada permanente, objetivo que este país prevé alcanzar en el 2020.

Con esta misión China se convirtió en el tercer país en realizar una actividad de este tipo, lograda antes por la Unión Soviética y Estados Unidos.

De unas ocho toneladas, el citado módulo servirá de base también para las Shenzhou-IX y X, que despegarán en el 2012.

El arte de “rebushznar”

FÉLIX LÓPEZ

Marc Ripol
DOS CABALGAN JUNTOS
Las pifias de Bush y «Ánsar»
Introducción al arte de «rebushznar»



DE NO SER porque la información des distribuida por varias agencias de noticias más o menos serias, cualquier lector pensaría que es una broma o una tomadura de pelo... resulta que los expresidentes (e impresentables) George W. Bush y José María Aznar asistieron a un “foro” en Dallas (EE.UU.) para trazar entre los dos la ruta a seguir por sus compinches de la extrema derecha estadounidense y europea: “que se mantenga la firmeza frente al régimen cubano..., para avanzar hacia una transición pacífica”.

El foro, organizado por la Fundación George Bush, y otras vinculadas al Partido Republicano, reunió a varios “think tanks” cercanos a la mafia cubano-americana de la Florida y contó con el apoyo del Partido Popular Español (PPE). Pero lo mejor del programa, sin duda, ha sido sentar en una misma mesa a Bush y a Aznar. ¡Qué desperdicio de oradores! La foto oficial de ese encuentro confirma aquella sabia definición del escritor alemán Günter Grass: “Aznar no es más que un sátrapa a las órdenes de Bush” (febrero/2003).

Pero pasemos por alto el bajo nivel intelectual de los ponentes (a quien el periodista Marc Ripol dedicó su libro **Dos cabalgan juntos: las pifias de Bush y Aznar**), para entrar en las implicaciones éticas de las declaraciones emitidas por los dos ex.... Cómo se les puede ocurrir a Bush y a Aznar hablar de temas tan desconocidos e ignorados por ellos: libertad,

democracia, estado de derecho... Será que ambos olvidaron su pasado político y el daño irreparable que los dos causaron en las sociedades de Estados Unidos y España. Acaso los indignados con el sistema en Washington, Madrid y otras cientos de ciudades nacieron después de entregar ellos las bandas presidenciales.

Claro que esos millones de hombres y mujeres también están indignados con Bush y Aznar. Recordemos como este último pregonaba “España va bien”, mientras la economía del país se iba por la borda y asomaba el desempleo que hoy avergüenza y agobia a los españoles. Quién puede olvidar cómo la antológica frase de Bush “los que no están con nosotros están contra nosotros” justificó las guerras más atroces de la historia... Con qué moral pueden hacer sugerencias sobre el futuro de Cuba. Sin duda, lo único que faltó en el foro de Dallas es el mismo cartel que aparece una y otra vez entre los indignados en la madrileña Plaza del Sol: “Las prostitutas insistimos, esos políticos no son hijos nuestros”.

El odio divide a la Libia post-Gaddafi

SIMBA RUSSEAU

ACABADO EL RÉGIMEN de Muammar al Gaddafi, que gobernó Libia con mano de hierro durante cuatro décadas, el odio racial sale a la superficie.

Los libios ahora tienen como objetivo construir una democracia viable, elaborar una nueva Constitución y organizar elecciones parlamentarias y presidenciales.

Pero los líderes del Consejo Nacional de Transición (CNT) luchan aún por lograr una voz común.

Esta dificultad fue reconocida por el propio primer ministro interino Mahmoud Jibril quien, al anunciar el 22 de octubre su renuncia, señaló que la unidad nacional sería el principal desafío de aquí en más.

"Sacar las armas de las calles, establecer la ley y el orden y unir a las facciones dispares del CNT son las principales prioridades tras la muerte de Gaddafi", dijo en una declaración a la prensa tras la reunión regional del Foro Económico Mundial, celebrada en Jordania.

Con más de 140 tribus y clanes, Libia es considerada una de las naciones más fragmentadas en el mundo árabe. A pesar de la modernización, el tribalismo sigue teniendo fuerza en un país ahora inundado de armas.

Casi 40 milicias independientes han emergido durante la rebelión y continúan activas.

Hay dudas sobre si el CNT tiene la capacidad de gobernar sobre los varios grupos, muchos de los cuales tienen intereses enfrentados y cuentas del pasado.

Para los libios del sur, este panorama desalentador ya se ha convertido en realidad. Tawergha, localidad ubicada a unos 64 kilómetros al sur de la norteña Misurata, sobre la costa occidental del Golfo de Sirte, era hogar de unas 20 000 personas. Ahora se ha convertido en un pueblo fantasma.

Según algunos libios, Tawergha recibió ese nombre porque su población tenía la piel oscura como la de los miembros de la etnia bereber "tuareg".

Los tuareg, que habitaban las fronteras con Chad,



Dentro de las 140 tribus y clanes de Libia se encuentra la etnia Tuareg.

Níger y Argelia, eran históricamente nómadas que controlaban las rutas del comercio a través del desierto del Sahara y tenían la reputación de ser ladrones.

En los años 70, Gaddafi reunió a los tuaregs y a otros reclutas africanos para formar su batallón de élite conocido como Al Asmar, que significa "los negros" en árabe.

Bajo la supervisión de Gaddafi, estas milicias por lo general participaban de expediciones en países vecinos. En el comienzo de la revuelta del país, en febrero de este año, muchos tuaregs fueron enviados a enfrentar a los manifestantes.

Como consecuencia, el odio racial se incrementó y, en medio de reportes no confirmados de que mercenarios de otros países eran contratados por Gaddafi para aplastar el descontento popular, nació otro enemigo común: los africanos de raza negra.

En ojos de los habitantes de Misurata, los tuaregs son responsables de algunos de los peores abusos durante el cerco de Gaddafi a esa ciudad entre marzo y abril.

El 15 de agosto, en lo que organizaciones de derechos humanos consideran ataques de represalia, fuerzas rebeldes bajo el nombre común de "La Brigada de Purga de Esclavos de Piel Negra" habían detenido y desplazado a cientos de tuaregs, mientras otros han desaparecido.

"Si regresamos a Tawergha, quedaremos a merced de los rebeldes de Misurata", dijo a Amnistía Internacional una mujer que ha estado viviendo en una tienda de campaña con su esposo y cinco niños.

"Cuando los rebeldes entraron a nuestra ciudad a mediados de agosto y la bombardearon, nosotros huimos llevando la ropa a nuestras espaldas. No sé qué pasó con nuestros hogares y nuestras pertenencias. Ahora estoy aquí en este campamento, mi hijo

está enfermo y tengo demasiado miedo de ir al hospital en la ciudad. No sé qué nos sucederá ahora", indicó.

También atrapados en el fuego cruzado de venganza están los emigrantes económicos, refugiados y buscadores de asilo de África subsahariana. Muchos han procurado refugio en los vecinos Túnez y Egipto.

"Temeiendo por sus vidas, mis padres, que son de la ciudad de Al Fasher, en Darfur, huyeron a Trípoli en 1998. Yo nunca había vivido fuera de Libia antes de que comenzara el conflicto. Mi padre trabajó como cocinero y mi madre era una trabajadora del hogar. Antes de escapar, yo estaba en mi tercer año de universidad procurando un título en el campo de la medicina", dijo a IPS Eiman, de 20 años.

"Lamentablemente, el levantamiento en Libia tuvo un desenlace sangriento porque la gente no respetó más la ley y comenzó a violar mujeres, tomar rehenes y matar a personas. Durante dos meses, mi familia permaneció atrapada en su casa", añadió.

"Acusaban de ser mercenarios y mataban a todos los hombres negros atrapados en la calle. Nuestra madre se ocupaba de reunirnos comida, pero muchos días pasábamos hambre", contó.

El mes pasado, el diario estadounidense The Wall Street Journal citó a Jibril señalando: "Sobre Tawergha, mi propia opinión es que nadie tiene derecho a interferir en este asunto excepto la población de Misurata. Este asunto no puede ser resuelto a través de teorías y libros sobre reconciliación nacional en Sudáfrica, Irlanda y Europa oriental".

Los llamados de grupos de derechos humanos a que se proteja a los habitantes de raza negra en Libia parecen haber caído en oídos sordos, y esto parece ser una mala señal de lo que está por venir. (Tomado de IPS)

Amenazan a deudores morosos con desalojo... del cementerio

ANELISE INFANTE

LA ALCALDÍA DE Zaragoza, en España, puso en marcha una campaña para alertar a sus habitantes que de no pagar las cuotas pendientes con los cementerios se procederá a retirar los restos de sus seres queridos.

Aprovechando la celebración del Día de los muertos, que en España se conmemora el día 1ro. de noviembre, la alcaldía colocó adhesivos en las lápidas advirtiendo que las sepulturas tienen pagos pendientes y que los familiares tienen 15 días para saldar sus deudas.

Los avisos ya se han colocado en 2 000 tumbas y nichos.

Se trata de las tasas cobradas por el mantenimiento de los cementerios y que los familiares deben pagar periódicamente.

Según se informó, el impago de estas cuotas supondrá la exhumación de los restos mortales, que serían traspasados a fosas

comunes.

La alcaldía explicó que necesita recaudar fondos en tiempos de crisis y que no tiene forma de prolongar el plazo de impago de los familiares de los difuntos.

Detallaron que hay al menos 30 000 que tienen deudas con el ayuntamiento desde el año 1985.

"PLAZO VENCIDO"

Según el anuncio en el Boletín Oficial, los deudores fueron informados por correo durante el mes de marzo, pero "ante la escasa respuesta, la alcaldía se vio obligada a exponer públicamente la situación de morosidad".

En los adhesivos colocados en las sepulturas aparece el nombre completo del difunto, las coordenadas de localización de su tumba en el cementerio y, en letras mayúsculas rojas, la frase "Nicho caducado".

El mensaje es una indicación para que los responsables pasen por la administración y realicen el pago pendiente, que es de unos



US\$ 145 por cada cinco años de sepultura.

Según la nota enviada por la alcaldía, de las primeras 500 familias contactadas para saldar la deuda, apenas 10 respondieron expresando su intención de pagar.

Según el municipio, el proceso de exhumación obedece a trámites legales. Si se prolonga

ga una deuda, los cementerios tienen el derecho de quitar los cuerpos.

Por esta causa ya fueron retirados los restos de 90 personas y colocados en fosas comunes. Otros 484 ya están en trámite para su próxima reubicación. (Tomado de BBC, Madrid)



Aun cuando seguimos recibiendo numerosas llamadas telefónicas, cartas y mensajes electrónicos de muchos lectores en torno a cómo continuar mejorando nuestra sociedad, decidimos, esta vez, publicar dos respuestas administrativas y 6 opiniones, con las que se puede estar o no de acuerdo

Respuesta del MINSAP y el MINAL a la carta “Lo que se haga en la alimentación debe hacerse bien”

En relación con la carta **Lo que se haga en la alimentación debe hacerse bien**, publicada el pasado 26 de agosto, recibimos la siguiente respuesta de los ministerios de Salud Pública y de la Industria Alimentaria:

1. Conocida la incidencia, los funcionarios del Centro Provincial de Higiene y Epidemiología (CPHEM) de Matanzas y del Municipal de Colón visitaron la Cooperativa de Crédito y Servicios Fortalecida Sabino Pupo, lugar donde se produjo el producto (conserva de tomate y vitanova) que dio lugar a los hechos.

2. Se detectan deficiencias sanitarias y violaciones de las normas establecidas para la producción de esta conserva, por lo que se procedió a paralizar la producción hasta que las deficiencias detectadas sean resueltas y se aplicó el Decreto ley 272 al administrador del centro productor.

3. El Director del Centro Provincial de Higiene y Epidemiología aplica medidas administrativas a los funcionarios de Salud que debían mantener la exigencia sanitaria en las visitas de la Inspección Sanitaria Estatal (ISE), al técnico principal del Centro Municipal de Higiene y Epidemiología de Colón, separado de sus funciones y sancionado a ocupar una plaza de menor responsabilidad, y a la Vice-directora de Salud Ambiental del municipio por deficiente fiscalización de la ISE, una amonestación en el Consejo de Dirección.

4. Se orientó realizar un levanta-

miento sanitario en el resto de los centros con este tipo de producción, con el objetivo de conocer la situación sanitaria de cada uno y tomar medidas en el caso que corresponda.

5. Se creó un equipo de trabajo, integrado por el MINSAP, MINAL y el Centro Nacional de Inspección de la Calidad del MINAL (CNICA) con el objetivo de elaborar un documento normativo para establecer los requisitos sanitarios que deberán tenerse en cuenta para la fabricación de conservas en este tipo de centro (microindustria y minindustria) como nuevas modalidades de fábricas productoras de alimentos.

6. Se orientó a todos los Centros Provinciales de Higiene y Epidemiología incrementar la exigencia a través del fortalecimiento de la inspección Sanitaria Estatal en el cumplimiento de los requisitos higiénicos durante la manipulación, elaboración y expendio de estos productos.

7. Por parte del MINAL y el CNICA también se visitó el centro, donde se detectaron las deficiencias sanitarias y otras violaciones normativas que afectan la producción y comercialización, coincidiendo con los criterios del MINSAP de que el centro debe mantenerse paralizado hasta que se cumplan las medidas dictadas y se garantice la inocuidad de los productos elaborados.

Doris Hernández Torres
Directora Calidad y Tecnología
MINAL.

Créditos bancarios pagados sin terminar de ejecutar

Es importante darle solución a una situación determinada, pero a mi juicio uno de los problemas más importantes que nos perjudica a todos es el referido al marco jurídico institucional, en el cual se está trabajando.

Cuando se leen las denuncias, arbitrariedades y perjuicios a personas por parte de entidades estatales y viceversa, es que suelen llegar hasta el periódico porque no hay una respuesta jurídica firme de quien debe darla, sin que nada pase, salvo algunas excepciones si la

comparamos con el total de situaciones.

En mi caso es preocupante el hecho de haber pagado un crédito bancario con intereses a la Vivienda para cubrir materiales de construcción por esfuerzo propio, y a pesar de haber serias irregularidades en la Vivienda en la provincia de Santiago de Cuba, al suspenderse las ventas de materiales por esa vía sin tener en cuenta los créditos anteriormente mencionados desde el mes de diciembre del 2010, quedamos varios compañeros con crídi-

tos bancarios pagados sin ejecutar completamente. Aunque la medida fue por razones económicas y de reordenamiento que se entienden, la pregunta es, cuándo y quién va a pagar ese dinero que en mi caso es de 3 741 pesos. La respuesta siempre ha sido: se va a resolver, estamos trabajando en eso. Hace ya 10 meses.

¿Y qué puede hacer uno entonces para demandar a esa institución por los daños que eso provoca?

C. Lobaina Acosta

Respuesta de ETECSA

Respondemos la queja que con el título **Trámites burocráticos en ETECSA** se publicó el pasado día 30 de septiembre del 2011, enviada por Eric. R. Chong Crespo, de La Habana, donde refiere que decidió poner a su nombre los servicios de agua, electricidad, gas y teléfono que recibe en su casa, la cual heredó recientemente de una tía, y al presentarse en las Oficinas de ETECSA, de Juan Delgado y Luis Estévez, se fue muy indignado y se sintió maltratado debido a los mecanismos burocráticos de que dispone ETECSA para este tipo de trámites.

Primeramente, explica, se mal informa a los clientes al no aclarar en el Directorio Telefónico la necesidad de presentar copias de los documentos legales.

Segundo, dice que se pide una carta de solicitud del interesado que, según la funcionaria de trámites, ya no es necesaria.

Tercero, que se solicita a los clientes que les proporcionen fotocopias de carné de identidad, certificado de defunción, factura de pago y de la propiedad de la casa, para armar un expediente que solo es de interés de la entidad, pues eso no consta entre los deberes de los abonados y “para colmo, después de la funcionaria completar cuatro formularios, y yo firmarlos, ninguno fue a parar a mis manos, como constancia del trámite realizado. ¿Es este el precio que tenemos que pagar los abonados para poder disponer de servicios a los cuales tenemos derecho?”

Queremos aprovechar este espacio para agradecer a Chong Crespo la utilización del Directorio Telefónico de ETECSA, ya que uno de nuestros propósitos es precisamente facilitar ese tipo de información a nuestro pueblo y contribuir con ello a optimizar el uso racional del tiempo en los trámites que habitualmente debemos realizar.

Con el objetivo de minimizar las dudas que puedan presentar otras personas interesadas en realizar este tipo de trámite en nuestras oficinas y al mismo tiempo evitar que los usuarios puedan sentirse maltratados o desinformados, consideramos oportuno hacer algunas precisiones sobre el tema.

El lector, Eric Chong, está en lo correcto cuando se refiere a que ETECSA exige los

documentos referidos que aparecen en las Páginas Verdes del Directorio Telefónico para conformar los correspondientes Expedientes de trámites de movimientos comerciales.

El servicio telefónico, por su naturaleza y disponibilidad, puede ser objeto de violaciones de la legalidad, por lo que como refiere el autor se requiere conformar un Expediente, el cual es sólo de interés para nuestra Empresa.

Para garantizar ese proceso, nuestra entidad ha dotado a cada Oficina Comercial, con los medios informáticos que permiten escanear o fotocopiar tales documentos, sin necesidad de molestar al usuario.

Es por ello que consideramos como negligente, la respuesta que recibió Eric ese día por parte de la Ejecutiva Comercial que le atendió. En esa oficina estaban creadas todas las condiciones para asegurar que el trámite pudiera realizarse sin causar molestias innecesarias a los usuarios. Tras concluir el análisis realizado al respecto, se le aplicó la medida disciplinaria correspondiente a la Ejecutiva Comercial que no atendió adecuadamente esta solicitud.

Por otra parte, con el objetivo de minimizar la ocurrencia de hechos similares, se orientó volver a divulgar entre el personal de contacto de nuestra Empresa, el documento que regula lo establecido al respecto, compartiendo la experiencia con el resto de nuestras Oficinas Comerciales.

Debemos reiterar que ETECSA tiene establecido un Sistema de Protección al Consumidor, que identifica en cada una de nuestras instalaciones los niveles de atención a las quejas, facilitando la solución inmediata de este tipo de situación por parte de los Jefes correspondientes.

Una vez más ofrecemos nuestras disculpas a Eric por el proceder en el tratamiento recibido y la demora injustificada del trámite solicitado, ratificándole la voluntad de nuestra Empresa en brindar un servicio de mayor calidad a nuestros usuarios y población en general.

Lic. Tania Velázquez Rodríguez
Directora Adjunta
Vicepresidencia Comercial
y de Mercadotecnia

Perjuicio por alta tensión

Hace 1 año y 8 meses en mi municipio, Lajas, se cayó un cable de alta tensión sobre la línea de consumidores de la red nacional; esta alta tensión, como es fácil deducir, afectó varias casas en la localidad, causando daños en los equipos electrodomésticos, en mi caso me dañó un equipo de reproducción de música.

Inmediatamente me dirigí a la entidad de referencia para notificar mi caso, se me tomaron los datos y se personaron en el lugar las autoridades competentes, tomando fotos y dejando constancia de los hechos acaecidos, incluso se me entregó un código como constancia de que el caso había sido

tramitado por la vía habilitada al efecto, el código es 8090.

No he tenido respuesta alguna de los funcionarios a cargo de mi caso y como les describí anteriormente, ya ha transcurrido un tiempo más que prudencial para que la empresa pueda resarcir los daños y, al menos en mi caso, no estoy en condiciones de adquirir, en la red minorista, otro equipo como el que he perdido.

Quisiera tener una respuesta satisfactoria sin tener que emprender una querella contra la mencionada entidad.

C. Martínez Gómez

Envíe su correspondencia a:

Periódico Granma. Departamento de Atención al Lector. General Suárez y Territorial. Plaza de la Revolución. La Habana, Cuba. Código Postal: 10699. Zona Postal Habana 6, Apartado Postal 6187 o al correo electrónico: cartasaladireccion@granma.cip.cu Teléfonos 881 9712 u 881 3333, extensiones: 143,145, 148, 177.



Los cambios hay que hacerlos y no solo en las panaderías

Acerca del posible arrendamiento de las panaderías se manifiestan opiniones que rechazan al cambio, se pronuncian por el conservadurismo y el irrenunciable apego a esquemas centralizados de dirección.

Vamos a empezar por aclarar, que las formas cooperativas de producción y servicios responden plenamente al principio socialista de distribución: "de cada cual según su capacidad y a cada cual según su trabajo", así como el concepto mismo de propiedad privada tampoco está refido con la construcción de un mundo más justo. La enorme diferencia entre el socialismo y el capitalismo está dada, no tanto por el tipo de propiedad, sino por quién detenta el poder, en manos de quién están los medios fundamentales de producción, así como por la igualdad de oportunidades y la mayor equidad en la repartición de las riquezas que ofrece el primero y en lo que basa su mayor justicia.

Realmente, no me imagino a trabajadores robándose a ellos mismos impunemente, como sucede con el sistema centralizado, en el que muchos se confabulan para estafar al Estado socialista y enriquecerse a costa

del desvío de las materias primas y otros insumos, que ese Estado pone a su disposición y que una gran parte de ellos van a parar al mercado subterráneo, en detrimento del producto ofertado y el servicio brindado y, muchas veces, a manos de cuentapropistas, que por no existir un sistema suministrador mayorista, se abastecen de tales "proveedores".

Si todas esas panaderías (así como el comercio minorista en general) tuvieran que comprar en almacenes las materias primas y bienes con los que comerciar, elaborar un producto o brindar un servicio de alta calidad, capaz de venderse en un mercado competitivo, regido por la oferta y la demanda (ley económica vigente plenamente en el socialismo pese a nuestros deseos), además de asumir los costos y erogaciones de impuestos al fisco, para al final repartir entre todos las ganancias, no creo que le permitan a ningún trabajador apropiarse para su beneficio personal o derrochar lo que, en realidad y no de forma indirecta, le pertenece a todo el colectivo. Y si son capaces con su esfuerzo de crear bienestar para los demás y además

ganar dinero mediante una gestión eficiente, bienvenidas sean esas ganancias producto del trabajo y la satisfacción de necesidades de la población.

Para proteger al sistema y al pueblo contra todo mal, estará el Partido y el Estado proletario con su infraestructura e instituciones socialistas.

En el nivel actual del desarrollo social, los trabajadores necesitan que el producto de su esfuerzo y trabajo redunde en bienestar para ellos y su familia, que sigue siendo la célula fundamental de la sociedad. La población debe ver traducida su labor cotidiana en la satisfacción de sus necesidades crecientes. Ese es el principio fundamental del socialismo.

Con paternalismos, igualitarismos y satanizando mecanismos de probada efectividad, no lograremos romper la inercia, ni acabar con el inmovilismo y la burocracia, que como un freno invisible no nos deja avanzar por el camino que ha trazado el VI Congreso del Partido y sus Lineamientos.

N. Páez del Amo

Paciencia de los pacientes

Nos hemos acostumbrado a vicios.

Mi esposa concurrió a operarse de hemorroides, todo muy bien, cuando acudió al salón la atendieron correctamente, pero mientras ejecutaban la operación tuvo la oportunidad de enterarse del promedio académico de los hijos de los médicos, enfermeras y auxiliares presentes en el salón, tanto fue así, que cuando terminaron casi tiene que bajarse sola de la camilla y tuvo que preguntar hacia dónde dirigirse, porque la conversación era tan amena que por poco se olvidan de ella. Con apego a la verdad debemos reconocer que la operación fue un éxito y se pudo librarse de una molestia que padeció por años.

En mi caso acudí al dentista y mientras me atendían participé como oyente en un conversatorio entre la dentista y su auxiliar referido a la mala higiene de las calles y posteriormente a las ventajas de hacer ejercicios físicos para la salud de las personas. En una de las pocas oportunidades que me dijeron algo, fue para referirme la mala posición de la pieza que me estaban reparando, lo cual, a pesar del reproche, no podía resolver, pues era un cordal.

Recientemente acudí a extraerme sangre para unos análisis, muy amable la compañera, pero durante los preparativos apareció una compañera que cambió de pareja y quería conocer mediante análisis si podría salir embarazada sin riesgos; me canalizaron la vena con habilidad, pero todo sin interrumpir la conversación, que nada tenía que ver con la operatoria.

¿Debemos acostumbrarnos a esto?

E. L. Hernández Gómez

Otro asegurado en desacuerdo

El viernes 28 de octubre leí la carta publicada en esta sección, con el título "Un seguro inseguro" de L. T. Fernández Manso sobre su odisea con el seguro. Esto me ha motivado a escribirles a la sección, pues me solidarizo con sus apreciaciones.

En enero del 2010 a mi auto Lada 2107, certificado en buen estado técnico por la Empresa de Seguros de Villa Clara, se le desprendió una rueda delantera en la carretera central en las proximidades de Camagüey y se volcó. Al mismo se le afectó seriamente su carrocería; como se encontraba asegurado realicé los trámites correspondientes con la ESEN, primero de Camagüey y después con la entidad de Villa Clara.

El 15 de marzo del 2010, recibí una comunicación firmada por el Lic. Juan Francis Romero García, donde dice: "una vez analizada la reclamación presentada por usted ante la Empresa de Seguros Nacionales se realizaron las acciones establecidas en el procedimiento de la aseguradora entre ellas la inspección

del vehículo por parte de SEPSA, como resultado de la misma se dictaminó que el bien asegurado es cambio de carrocería".

También he recibido otras comunicaciones de la oficina central donde se me informa del derecho que tengo ahora a la reposición del vehículo y otra de que en cuanto se le asignen carros a la Empresa cumplirán con las reclamaciones etc. etc.

Debo decir, que el auto se me otorgó en 1990, junto a él llegó el periodo especial con la correspondiente crisis del combustible; a pesar de las dificultades para poderlo usar lo aseguré y nunca he dejado de pagar lo que me correspondía (es en este único aspecto, al menos en el caso de los autos, donde el Seguro sí es seguro, eficaz y cumplidor). Debo agregar que el traslado del auto desde Camagüey hasta Santa Clara corrió por mi cuenta, que el estacionamiento desde entonces también ha estado a mi cargo y que ya no visito la ESEN porque nunca saben nada. Ya hasta mi agente de seguro me pregunta que si me he

enterado de algo, cuando debía ser a la inversa.

Siempre he comprendido la situación económica que vive y ha vivido nuestro país y tampoco me asusta andar a pie, no le doy mucha importancia a la avalancha de comentarios que hay alrededor de este tema, pienso que eso le corresponde a la Empresa de Seguro en virtud de velar por su prestigio. Pero sí me afecta la falta de información y de atención a los casos como el mío. Personalmente opino que si se decidió crear dicha Empresa es porque se consideró como un hecho oportuno y viable tanto para aseguradores como para asegurados. Si por la situación actual se han tenido que modificar las condiciones y ha disminuido la responsabilidad social de dicha entidad, todos los asegurados debimos ser partícipes de esos cambios para decidir si continuamos asociados a ese servicio pues resulta que ya somos varios los que hoy sufrimos la inseguridad del Seguro.

P. J. Méndez Suárez

Trabajadores por cuenta propia o revendedores por propia cuenta?

Considero que ha sido una política acertada ampliar las posibilidades del trabajo por cuenta propia, pues permite resolver problemas que eran de difícil solución con anterioridad, vigoriza nuestro comercio del día a día y brinda oportunidades a muchos trabajadores de obtener su sustento.

Pero observo cómo cada día aumenta más un tipo de ¿cuentapropismo? que se aleja en mi opinión del trabajador por cuenta propia.

Proliferan los revendedores de cebolla, ajo y otros productos agrícolas a elevados precios. ¿Dónde los obtienen? ¿Los siembran ellos o los compran en nuestros mercados, o por otros medios, para después venderlos a un precio superior? A

este paso no va a existir otra posibilidad de obtener estos productos que a través de este comerciante.

Yo estaría de acuerdo con esta forma de trabajo, si nuestra agricultura fuera lo suficientemente competitiva, algo que en este momento no ocurre. Ese mismo análisis se podría hacer para artículos industriales e incluso de nuestra canasta básica.

Estimo que es necesario analizar esta situación y buscar alternativas para estos trabajadores. Tal vez puedan justificarse en determinadas zonas sin mercados o muy alejadas.

L. Fernández León

tvc ENVIADA POR
LA TV CUBANA

VIERNES

CUBAVISIÓN

7:00 Universidad para Todos 8:00 Teleclases 8:30 Notifeem 8:40 Teleclases 11:40 Hombre sincero 12:00 Cuando una mujer 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Notifeem 2:10 Teleclases 3:10 Entre amigos 3:30 Mirada de artista 4:00 En clave de excelencia 4:30 Noticiero de la ANSOC 4:45 Dibujos animados 5:00 Conde Pántula 5:30 ¿Qué come, qué dice? 5:57 Canta conmigo 6:00 Pirlin Pim Pim 6:30 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 Programa de información pública 9:39 Energía XXI 9:46 Bajito el mismo sol 10:19 Hurón azul 10:42 En el mismo lugar 11:12 La 7ma. Puerta: Vete de mí 12:49 Noticiero del cierre 1:18 Trauma 1:03 Telecine: A chorus line 3:59 Passione 4:46 Huesos 5:29 Telecine: Un amor muy especial 7:00 Pasaje a lo desconocido



Tantas cosas sobre mi padre quería decirme el Che

Mireille, la hija del gran pensador antillano Frantz Fanon, entre cubanos



Mireille Fanon en la Casa de las Américas, flanqueada por Yolanda Wood y Fernández Retamar. FOTO: ABEL CARMENATE

PEDRO DE LA HOZ

Invitada por la Casa de las Américas para participar en el coloquio internacional sobre la vida y obra de Frantz Fanon en el centenario de su nacimiento, la hija del célebre pensador martiniqués, Mireille Fanon, se había propuesto a sí misma cumplir un sueño en su primera visita a Cuba.

Sobre ello, pocos meses atrás, había comentado a Yolanda Wood, directora del Centro de Estudios del Caribe de la institución y organizadora del coloquio, cuando ambas coincidieron junto al autor de esta nota en el IV Foro de Afrodescendientes en Caracas: "Si voy a La Habana es por el Che Guevara, por esa relación tan especial que tuvo con el pensamiento de mi padre".

A pesar de que, por razones de agenda, Mireille permaneció apenas dos días en la capital cubana, pudo visitar el Centro de Estudios Che Guevara y partir con Aleida March y Camilo Guevara. Se sabe que el Che leyó con fervor *Los condenados de la tierra*, ensayo

traducido y publicado en Cuba en los tempranos 60.

Pero la mayor sorpresa fue descubrir que entre los asuntos pendientes que dejó el comandante guerrillero antes de cumplir el último trayecto de su itinerario internacionalista, estaba la indicación de traducir el texto de Fanon **Pour la revolution africaine**. "Sentí en ese momento que el Che tenía tantas cosas que decirme sobre mi padre".

En una esclarecedora ponencia, el sociólogo cubano Aurelio Alonso había tratado los vínculos entre el héroe de la batalla de Santa Clara y el combatiente antillano comprometido con la liberación argelina: "En ambos luchadores, Fanon y el Che, el concepto de hombre nuevo identifica la convicción de que la dimensión humana tenía que presidir cualquier ruta de transformación efectiva hacia un mundo mejor".

Al Coloquio, Mireille aportó una grabación de la conferencia de Fanon **Racismo y cultura**, cuya audición conmovió a los participantes. Ella misma intervino para defender la vigencia del pensamiento de su padre en términos distantes de la nostalgia por tiempos pretéritos. "Fanon —recordó— se rebeló contra la dominación en su tiempo y nos ilumina hoy sobre el derecho a la rebelión contra la colonización de otro tipo, en este tiempo nuestro".

Casa de las Américas puso a circular nuevamente **Los condenados de la tierra**, con un prólogo especialmente escrito por el sociólogo puertorriqueño Agustín Lao Montes, el prefacio de Jean Paul Sartre a la edición princeps, y el artículo publicado en 1965 por Roberto Fernández Retamar en la revista de la institución bajo el título **Fanon y América Latina**.

Fue justamente Fernández Retamar quien con una frase resumió el sentido del coloquio: "Fanon es un pensador del futuro".

Encuentros e intercambios distinguen al Festival de La Habana



Octavio Borges Pérez

De una verdadera fiesta de los encuentros calificó al XIV Festival de Teatro de La Habana, su directora artística Bárbara Rivero. Aun cuando faltan jornadas para que concluya, ya son muchas las satisfacciones, afirmó Rivero a la AIN, y enumeró entre ellas la posibilidad de intercambio entre los creadores escénicos de diversas latitudes que ha reservado múltiples sorpresas.

Entre ellas citó la de entrar en contacto directo con formas poco conocidas en Cuba de abordar el hecho teatral, como la de presentarlo a manera de conferencia impartida por actores, lo cual le imprime gran fuerza comunicativa y hasta política.

Entre lo más atractivo de la muestra extranjera mencionó las obras **Andre y Dorine**, de Kulunka Teatro, de España; y **Juliette, Juliette**, del Theatre du Centauro, de Finlandia. Como uno de los grandes saldos positivos del Festival destacó la ganancia de mayor público, evidenciado en las salas repletas desde que comenzó el 28 de octubre, en programaciones con unas 80 agrupaciones entre nacionales y foráneas.

Entre chamanes y cuenteros



Los Premios Extraordinarios Iberoamericanos Chamán 2011, otorgados por la Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica (CIINOE), fundada y dirigida por Francisco Garzón Céspedes, serán entregados durante las jornadas **Contar con La Habana**, que comenzaron el último miércoles en la capital cubana.

La narradora oral Silvia Tellería, el Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, la Biblioteca Provincial Julio Antonio Mella, de Camagüey, y el programa cultural matancero **Invitación entre Puentes**, promovido por el periodista Fernando Rodríguez Sosa, recibirán el alto galardón, en la clausura de las jornadas, este viernes, a las 3:00 p.m., en el Museo de Artes Decorativas. En esta ocasión, también se presentarán los libros recientes de Garzón Céspedes **Cómo aprender a contar oralmente** y **Tío Conejo** (España, Centro de Documentación de Títeres de Bilbao) y se representará la gala **Cuentos del mundo**. Este espectáculo es rigurosamente para adultos y jóvenes, con entrada libre.

NOVIEMBRE 2011 > viernes 4

Granma



FOTO: YANDER ZAMORA

El mecanismo de un bolero

AMELIA DUARTE DE LA ROSA

En el Festival de La Habana también la danza intervino los primeros días. El Ballet Lízt Alfonso celebró sus veinte años en el Teatro Karl Marx y Danza Contemporánea de Cuba (DCCuba) presentó un programa, en la Sala García Lorca, del Gran Teatro, con tres coreografías de George Céspedes, primer bailarín de la compañía.

La ecuación, Dejando el cascarón, estrenada el pasado enero en el Teatro Mella, y **Mekniksmo**, la más reciente pieza de Céspedes, plantearon en el escenario tres concepciones dramatúrgicas que no por diferentes dejan de tener ese sello distintivo del autor, quien usualmente se decanta por potenciar la excelente técnica de los bailarines en una unidad plural de música, vestuario, escenografía y significación.

Situada en el interior de una fábrica, la composición combina las frases danzarias con el archiconocido **Bolero**, de Maurice Ravel.

Homogénea y multitudinaria, casi cuarenta bailarines en escena, la coreografía de Céspedes respeta los orígenes de la obra musical creada en 1928 a petición de la bailarina rusa Ida Rubinstein. Usado en incontables creaciones para el ballet, el **Bolero**, inspirado en una danza española y que se caracteriza por tener un ritmo y tempo invariables, salvo en los efectos orquestales de un *crescendo in extremis*, nació con la idea de ser montado en un espacio exterior con una fábrica al fondo. Sin embargo, el primer entramado de Alexandre Benois lo ubicó en un café de Barcelona donde la Rubinstein bailaba sobre una gran mesa.

Retomando la idea primigenia, el estreno de DCCuba sitúa una fábrica al fondo de su escenografía y plantea el mecanismo en los trazados simétricos que ejecutan los bailarines. Dinámica y rítmica, **Mekniksmo** es una coreografía donde habitan la espectacularidad de la puesta en escena, el siempre destacado virtuosismo de la compañía y un cuerpo múltiple de bailarines que no destaca al individuo, sino que recurre al concepto del hombre-masa para defender su rutina.

Luego de estas funciones durante el Festival, los jóvenes dirigidos por Miguel Iglesias se presentarán la semana próxima en la cienfueguera Temporada de la Danza, en el Teatro Terry. El programa se circunscribirá, precisamente, a hacer un recuento de la obra coreográfica de Céspedes, creador de obras tan reconocidas como **Mambo3XXI**, **Carmina Burana**, **El peso de una Isla**, **Uno** y **La separación**.

entrevista

LOS PAPINES EN EL CINE RIVIERA.—La célebre agrupación fundada hace más de medio siglo por Ricardo Papín Abreu, cuya memoria siempre es motivo de evocación en los espectáculos de los actuales integrantes, ofrecerá un concierto mañana sábado a las 8:30 p.m. bajo el título **Rumbón en familia**, que compartirá con la orquesta Sello LA... **FESTIVAL DE TEATRO EN LA CASA DE LAS AMÉRICAS**.—Sábado 5, 10:00 a.m. Cruces con la escena latinoamericana. El dramaturgo y guionista mexicano Humberto Robles; el periodista, dramaturgo, guionista y profesor universitario ecuatoriano Cristian Cortez y la actriz y dramaturga cubana Fátima Patterson, dialogarán con las personas que asistan a la Sala Manuel Galich... **CONCIERTOS DE LA HABANA 2011**.—Sábado 5, 4:00 p.m. Sala Gonzalo Roig, Palacio del Teatro Lírico Nacional. Obras vocales y de cámara de María Matilde Acea, Magali Ruiz, David Labrada, Camilo Moreira y los españoles Antón García Abril y Constancio Hernández. Sábado 5, Basílica Menor de San Francisco. Concierto de clausura. Obras de Ada Gentile (Italia), Adriano Galliussi (Italia), Bruno Maderna (Italia), John Cage (EEUU), Marvin Camacho (Costa Rica), Roberto Valera, Guido López Gavilán y Yuniel Hernández. Entre los intérpretes, Adriano Ambrosini (piano, Italia), Axel Rodríguez (flauta, Cuba) y la Schola Cantorum Coralina, bajo la dirección de la maestra Alina Orraca.



Historia de una infamia

Revelador ensayo de Rolando Rodríguez sobre la masacre de negros y mulatos que tuvo lugar en Cuba en 1912

PEDRO DE LA HOZ

NO CREO QUE muchos supieran que Rolando Rodríguez estuviese registrando a fondo los entresijos de una de las páginas más infames de nuestra primera etapa republicana, la masacre de negros y mulatos que tuvo lugar en la isla a raíz del alzamiento de los Independientes de Color en 1912.

Pero tampoco es sorpresa que el historiador, laureado con el Premio Nacional de Ciencias Sociales 2008 y el Premio Nacional de Historia 2008, haya dedicado a ese acontecimiento un prolífico ensayo que acaba de ver la luz bajo el título **La conspiración de los iguales**.

Para Rolando las claves de nuestro devenir están en la comprensión justa y plena de un pasado no exento de complejidades y contradicciones cuya lectura e interpretación exige lucidez, profundidad, y un irrenunciable compromiso ético revolucionario.

Sobre el tema, actualizado a raíz de la conmemoración del centenario de la fundación de la agrupación y luego Partido de los Independientes de Color en agosto del 2008, ha habido recientes y valiosas aproximaciones, aunque debe destacarse como un muy serio antecedente la monografía publicada en el 2002 por Silvio Castro.

El libro de Rolando Rodríguez tiene no solo la virtud del manejo de una exhaustiva y hasta ahora inmanejada documentación y confrontación de fuentes testimoniales de la prensa de la época que permiten al historiador una reconstrucción pormenorizada de los hechos, sino también la de desentrañar la madeja de manipulaciones, oportunismos, perspectivas erráticas y exaltaciones emocionales que permearon lo que a todas luces fue un planteo armado condenado al fracaso y por el que pagaron con sus vidas no solo los hombres directamente involucrados en el alzamiento sino también cientos de negros y mestizos que fueron víctimas de una brutal represión.

Pecado mayor de los líderes de la revuelta fue confiar en que Estados Unidos, que perfeccionaba por entonces sus mecanismos de control neocolonial en la isla, les brindaría asistencia. El libro abunda en el seguimiento injerencista y con ánimos anexionistas que dieron los servicios de inteligencia y la diplomacia de EE.UU. al asunto. El autor desglosa del siguiente modo las razones del descubrimiento:



Miembros del Partido de los Independientes de Color después de una asamblea.



Nada justifica la vesania que se desató contra negros y mestizos en diversos sitios de la isla a raíz de los acontecimientos de 1912.

En primer lugar, una buena cantidad de aquellos líderes negros olvidaban que los yanquis eran furibundos racistas, que no querían otra Haití a sus puertas, como pensaban que sucedería si los negros triunfaban. En segundo lugar, ya Theodore Roosevelt había proclamado que Cuba no podía seguir en el juego de las insurrecciones, porque si se producía otra, ellos tenían el deber de ocupar la isla y ya no bajarían más su bandera del mástil del Morro de La Habana. Tercero, el pueblo cubano amaba su república aunque fuera renqueante y tuerta, porque esa república les había costado tres décadas de lucha y cientos de miles de muertos y le temía más a la ocupación estadounidense que haría se perdiera, que a un levantamiento negro. Cuarto, la ocupación de la isla por los estadounidenses llevaría a una guerra inevitable y atroz que causaría de nuevo miles y miles de víctimas cubanas. Quinto, si la nueva insurrección podía traer la pérdida de la república, había que liquidar ese alzamiento como fuera. Sexto, los líderes de los Independientes de Color habían estado en manoseos con los diplomáticos estadounidenses en la isla, a los cuales recurrían para presentar sus quejas, y eso había aparecido en la prensa. Séptimo, los líderes negros habían evocado la enmienda Platt para que se les hiciera "justicia", en sus planteamientos de derogar la enmienda Morúa (aprobada por los legisladores para prohibir todo tipo de agrupamiento político a partir del color de la piel), y si había algo que odiaban los cubanos, blancos y negros, era la oprobiosa enmienda que les habían impuesto. Octavo, los líderes del Partido de los Independientes de Color ensalzaban en sus

escritos a los dirigentes políticos de Estados Unidos y a la "Gran Nación", mientras solapadamente no pocos cubanos echaban pestes sobre ellos.

Esto Rolando lo puede decir, obviamente, desde la óptica actual. Habría que tomarle el pulso, como también lo hace en otras páginas del enjundioso ensayo, a la conciencia común de los hombres de la época, a aquella masa de negros y mulatos que habían luchado por la libertad de Cuba, junto a los blancos, y que habían sido preteridos al fondo de la pirámide social, sin oportunidades de redención. La herencia de siglos de esclavitud y la persistencia de un imaginario racista en la que ser negro era un estigma, pesaba demasiado y siguió gravitando a lo largo de la ficción republicana. El propio autor expone elocuentes estadísticas y recuerda las barreras raciales en los parques y paseos públicos de las principales ciudades hasta el mismo 1959. Origen étnico, estratificación clasista y desventajas sociales se nos presentan como coordenadas entrecruzadas e ineludibles para entender el proceso histórico cubano.

Rolando invoca a Martí y Maceo, quienes coincidieron en luchar por una república "con todos y para el bien de todos", sin odios raciales. Pero se sabe también cómo el legado de Martí y Maceo, más en las dos primeras décadas del siglo pasado, fue reducido y cercenado.

No se puede perder la memoria. Menos ahora cuando estamos abocados a completar el proyecto de justicia y dignidad que la Revolución socialista inauguró y en el cual la aspiración de identificarnos plenamente con el color cubano enunciado por Nicolás Guillén es como nunca antes premisa y posibilidad real.

estrenos
ICAIC



En la cartelera del ICAIC desde ayer jueves destaca la cubana **La guardia del topo**, la más reciente cinta cubana, que cuenta con la dirección de Alfredo Ureta. Este largometraje de ficción es la primera obra ganadora del concurso Haciendo Cine de la Muestra Joven ICAIC. La sala Charles Chaplin acoge esta nueva película nacional en condición de preestreno.

Se estrena la quinta parte de **Rápido y furioso** en Yara, Payret,



Acapulco, Lido, Alameda, Ambassador, Continental, Regla y Carral, así como en la red de videotecas de todo el país y el circuito nacional de estreno. Esta vez la película se recrea en la ciudad de Río de Janeiro, donde nuevamente sus protagonistas tienen que darse a la fuga para conservar la libertad.

En La Rampa se proyecta el drama psicológico español **Amores locos**, sobre el contrapunto entre una muchacha enajenada y su psiquiatra amado por ella. Ambos establecen una lucha que acabará cuando uno de los dos logre su propósito.

Sobre un soldado implicado en un programa experimental del gobierno para investigar un atentado terrorista trata la cinta de ciencia ficción **Código fuerte**, que se presenta en el Riviera. A su vez, en 23 y 12 se exhibe **Surfista de corazón**, historia



de una muchacha aficionada al surf que un día es atacada por un tiburón, y logra reponerse, e incluso volver a surfear.

La Sala 1 de Infanta pasará **Blitz**, acerca de un psicópata asesino serial. La Sala 2 presenta **La confianza**, sobre las vivencias traumáticas de una adolescente que, a través de Internet, conoce a un auténtico depredador sexual. Por último en la Sala 4 estará el **ciclo** Romeo y Julieta, con cuatro cintas representativas de la famosa tragedia de Shakespeare.

La programación infantil propone **La telaraña de Carlota** en Cinecito, la red de videotecas de todo el país y el circuito nacional de estreno.



Ilustración del **Genji Monogatari**.

ción del poder imperial y la vida de sus hijos tras su muerte. Su presentación estará a cargo de Mercedes Crespo, especialista en la historia y la cultura del archipiélago asiático, y de Yanosik Hernández.

El público podrá acceder, además, a **El kárate de Okinawa en Cuba: origen, historia y tradición**, de Ernesto Guzmán, y **Un acercamiento a la cerámica artística cubana**, de Teresita Gómez, donde comenta la técnica del raku. Ambas publicaciones de la Editorial Científico Técnica. También se exhibirán documentos y objetos relacionados con la vida del Emperador Akihito y la

Emperatriz Michiko.

Mañana a las 2:00 p.m. la señora Kikuko Nishibayashi hará una demostración de la ceremonia del té. En los próximos días tendrá lugar la premier del documental **La novia de Akira**, de Marián García Alán y la proyección de **Tesoros de papel**, de Niueka Pérez, sobre el arte del origami.

En opinión de Maki Ashida, agregada cultural de la Embajada de Japón en La Habana, estas acciones, a pesar de su modestia, deben favorecer todavía más los tradicionales lazos amistosos entre los dos países. (RC)

Días japoneses en la Casa de Asia

La Casa de Asia, institución perteneciente a la trama cultural de la Oficina del Historiador de la Ciudad, será sede a partir de este viernes de la Jornada de la Cultura Japonesa en Cuba, la cual cuenta con el auspicio de la Embajada de esa nación en La Habana.

A las 3:00 p.m. de hoy se presentará la edición de Gente Nueva del **Genji Monogatari o Historia de Genji**, monumento literario japonés del siglo XI, atribuido a Murasaki Shikibu, dama de la corte, que cuenta la historia del príncipe Genji a través de 54 capítulos que incluyen su vida amorosa, su recuperación

Emperatriz Michiko.

Mañana a las 2:00 p.m. la señora Kikuko Nishibayashi hará una demostración de la ceremonia del té. En los próximos días tendrá lugar la premier del documental **La novia de Akira**, de Marián García Alán y la proyección de **Tesoros de papel**, de Niueka Pérez, sobre el arte del origami.

En opinión de Maki Ashida, agregada cultural de la Embajada de Japón en La Habana, estas acciones, a pesar de su modestia, deben favorecer todavía más los tradicionales lazos amistosos entre los dos países. (RC)

Londres'12: De sueño a realidad para nuestros deportistas

Harold Iglesias Manresa

Grandes satisfacciones dejaron los recién finalizados XVI Juegos Panamericanos de Guadalajara, no solo para la afición amante del deporte en Cuba, en especial para los protagonistas, pues muchos de ellos acariciaron con su resultado el sueño mayor: la clasificación olímpica a Londres'12 en las 15 disciplinas con boletos en disputa.

En esa condición y convencido de sacudirse de su cuarto puesto de la final B en Beijing'08 cuando contaba 19 años, está el kayacista capitalino Jorge García quien dominó con holgura el K-1 a 1 000 metros para tener de nuevo en su boga la posibilidad de medirse a los mejores del mundo bajo los cinco aros.

"Esta es una alegría bien grande para mí. Mi especialidad son las distancias largas por la resistencia a la fuerza que poseo y la rápida capacidad de recuperación. Ahora todo el esfuerzo y la preparación estarán diseñados para ese momento, quiero subirme al podio olímpico y hasta que no lo consiga no paro", manifestó el mayor laureado antillano en tierras tapatías (dos oros y una plata), quien desde los 11 años disputa regatas.

COMO PEZ EN EL AGUA

Antes de suceder nadie lo hubiera pre-sagiado. Ahora sí le viene como anillo al dedo la frase como pez en el agua al



Jorge García irá más experimentado y ambicioso a sus segundos Juegos Olímpicos.

FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

librista Hanser García, quien se batió de tú por tú en el centro acuático Scotiabank con el fenómeno brasileño César Cielo. El desenlace del "pollo", como se le conoce cariñosamente, fue una presea de plata y una de bronce, dos récords nacionales, la marca mínima A para competir en la capital británica el año próximo en los 100 metros y coquetear además con la de los 50, mejor imposible.

En el hectómetro el villaclareño de 23 abriles detuvo los relojes en 48.34, bien inferiores a los 48.82 exigidos, mientras en la mitad del recorrido sus 22.15 quedaron apenas a cuatro centésimas de la llave que le abrirá la puerta estival.

Dos años han pasado desde que se cambió del polo acuático a la natación, detalles por pulir le restan muchos en la arranada y el giro, pero por estos días sus ojos brillan y en su mente se reúnen todas las sensaciones agradables que encierra representar a Cuba bajo los cinco aros.



Los 48.34 de Hanser (derecha) lo colocaron de golpe entre los 10 mejores libristas del orbe en la actualidad. FOTO: DAYLIFE

CONTROLES EN LOS JUEGOS CONTINENTALES

Sin clembuterol hasta el momento

GUADALAJARA.—El secretario de Salud de Jalisco, Alfonso Petersen Farah, informó que, de acuerdo con el balance preliminar sobre los pasados Juegos Panamericanos, de las primeras 500 pruebas que realizó la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) en torno a la identificación de dopaje en los atletas, no se documentó la presencia de clembuterol, producto que se emplea para engordar al ganado y que puede estar presente en la carne de res.

Petersen manifestó que trabajaron de la mano con las diferentes instituciones de Seguridad Pública y Protección Civil. Explicó que también se priorizaron los aspectos relacionados con la atención médica en la Villa Panamericana, así como en otros espacios designados para los deportistas.

"Se otorgaron alrededor de 1 123 consultas, de las cuales la mayor parte fueron para atender accidentes y lesiones traumáticas causadas por el propio deporte. Igualmente se siguieron las enferme-



FOTO: DAYLIFE

dades respiratorias agudas, y no se tiene el registro de ningún brote activo", sostuvo.

Subrayó que se dieron 3 000 consultas en otros espacios para la población en general, también en los lugares donde estaban hospedados los directivos de la ODEPA y en los estadios para las personas que acudieron a disfrutar de los eventos.

Explicó Petersen que "en Jalisco no se presentó ningún brote de enfermedades que pudieran poner en riesgo la salud de los atletas, de los visitantes y de los propios habitantes".

La Policlínica continuará operando en los Juegos Parapanamericanos que comienzan el próximo día 12, con la participación del mismo personal que atendió los Panamericanos, solo se fortalecerá el área de oftalmología para participar en los estudios requeridos, de manera que los atletas puedan ser valorados antes de las competencias, concluyó el secretario de Salud de Jalisco. (Notimex)

COPA LATINOAMERICANA

Cubanos siguen la rima



LA HABANA.—Con los cubanos Lázaro Bruzón y Holden Hernández en los puestos uno y cuatro, por ese orden, se disputaría la cuarta ronda de la II Copa Latinoamericana de Ajedrez, en Uruguay.

Ambos acumulan triunfos en sus tres salidas, como otros 15 jugadores que se reparten los primeros puestos de la clasificación, difundida en el sitio especializado www.chess-results.com.

En la doble jornada de la tercera fecha del torneo, Bruzón, el de mayor rango, venció al chileno Fernando Rioseco y al local Manuel Larrera, como preámbulo de su duelo de turno con el argentino Leonardo Tristán, ante el cual moverá piezas negras.

Holden superó primero al brasileño William Froes, repitió sobre el argentino Luciano Quenallata y será oponente del también gaucho Ramiro

Santos, en poder de figuras blancas.

Entre los que igualmente muestran tres unidades aparecen el brasileño Alexandre Fier, el argentino Rubén Felgaer y el jovencito peruano Jorge Cori, lo mismo que su hermana Deysi, actual campeona mundial juvenil.

De los vanguardistas de salida por rango, no han podido mantener pasos totalmente ganadores el argentino Sandro Mareco, situado en el puesto 21 con 2,5 rayas, semejantes a las del venezolano Eduardo Iturraga, bajado al 25.

En total son 228 los animadores de la justa, acogida por la Torre de Comunicaciones de Montevideo, desde donde se transmiten en vivo los encuentros vía Internet. Se jugarán nueve rondas en seis días, programa acelerado que puede resultar agotador para los asistentes. (AIN)

Noviembre de lucha: Simón Bolívar

CARACAS.—Venezuela celebrará del 8 al 13 de noviembre la V Copa Internacional de lucha Simón Bolívar en la ciudad de Valera, estado Trujillo, anunció el Ministerio de Deporte.

Durante el evento se competirá en los dos sexos y en los estilos de libre y grecorromano, según la información divulgada en el portal digital de la institución.

Varios países han sido invitados a la Copa, en tanto los organizadores esperan por la confirmación oficial por parte de ellos para precisar la cantidad de participantes, señaló el presidente de la Federación Venezolana de lucha, Norman Valbuena.

El certamen servirá para escoger a la preselección anfitriona con miras a su participación en los diferentes torneos internacionales que se avecinan, agre-



FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

gó el federativo. En lid competirán más de 500 luchadores provenientes de los diferentes estados de la nación sudamericana. (PL)

SEGUNDA CITA EN GUADALAJARA

Otra Fiesta Panamericana

HAROLD IGLESIAS MANRESA

CASI SIN tiempo para descansar y todavía con la frescura de las emociones vividas tras la Fiesta de América en Guadalajara, la propia urbe acogerá los Juegos Parapanamericanos, del 12 al 20 de noviembre, lid donde Cuba estará representada por 47 deportistas deseosos de que nuevamente suene el son. La delegación viajará a la sede el próximo lunes.

Será la segunda vez que la sede de la cita continental coincida con la de la fiesta para los atletas con alguna limitación, iniciada en Río de Janeiro'07. Al igual que entonces, el atletismo será el fuerte de los nuestros, además de concursar en natación, judo, tenis de mesa, levantamiento de pesas y ciclismo, todos con boletos en disputa para la cita paralímpica.

¿Por qué el deporte rey será la bujía? Sencillamente por la calidad probada de Yunidis Castillo, la hija del viento, plusmarquista del orbe en 100 y 200 metros de la categoría T-46, quien de seguro también largará en los 400, tras estrenarse dorada y con mejor crono anual en enero, como parte del Campeonato Mundial de atletismo para ciegos, débiles visuales y limitados físico-motores de Christchurch, Nueva Zelanda.

Junto a ella y con casta para brillar estarán la también velocista indómita Omara Durand (200 y 400 de la T-13), el fondesta Lázaro Raschid (800 y 1 500), y el discóbolo Leonardo Díaz (F-56), por solo citar algunos. Con grandes aspiraciones de coronarse irán igualmente el judoca Isao Cruz, el ciclista Damián López Alonso y el nadador Rafael Castillo.

Según explicó el metodólogo Roberto Panflet, el objetivo es mantener el quinto lugar por países obtenido en Río de Janeiro'07 y clasificar para los Juegos Paralímpicos de Londres'12. En tierras auriverdes Cuba alcanzó 28 títulos, 21 platas y 11 bronces. Los anfitriones comandaron el certamen (83-68-77), seguidos de Canadá (49-37-36) y Estados Unidos (37-44-36).

Panflet afirmó que la práctica del deporte en las personas con discapacidad contribuye a su mejor inserción en la sociedad, independientemente de sus



Yunidis puede repetir una hazaña como la de Nueva Zelanda y alzarse con la triple corona en 100, 200 y 400 metros.

limitaciones físicas. "En ocasiones la familia los sobreprotege debido a sus enfermedades y después de sumarse al deporte, alcanzan una mejor movilidad de los órganos dañados. No obstante, estas personas son muy voluntariosas". Entonces, sin duda, los nuestros harán sonar el son en tierras tapatías.

BUENAS NUEVAS DESDE LA SEDE

El Comité Paralímpico Internacional (IPC) y el de las Américas (APC) evaluaron satisfactoriamente la organización y el trabajo realizado hasta el momento por el Comité Organizador (COPAG).

Xavier González, director ejecutivo del IPC; Octavio Londoño, presidente del APC, y Jorge Bermejo, subdirector de los Juegos Parapanamericanos, anunciaron que la justa representa la continuación de los Panamericanos, con la diferencia de que en los que correrán su telón el día 12, las 13 disciplinas convocadas seán clasificatorias a los Juegos Paralímpicos de Londres 2012, credencial sobrada para su calidad.

Así mismo se conoció que la casi totalidad de los 11 000 efectivos de la policía coordinados por la Secretaría de Seguridad Pública federal en los 17 días del certamen continental se mantendrán activos durante los Parapanamericanos, en su afán de garantizar el éxito de la venidera justa.



Las muchachas ofrecieron una gran batalla en los Panamericanos de Guadalajara. FOTO: JUAN PABLO CARRERA

COPA DEL MUNDO

No están todas las que son

ALFONSO NACIENCENO

LOS BALONES vuelan de un lado a otro de la red desde anoche en la Copa Mundial de Voleibol, en varias ciudades japonesas. Una docena de selecciones femeninas animan las canchas en un programa de todas contra todas, en el que precisamente no están todas las que son.

Los organizadores han concebido la contienda dividida en cuatro segmentos y, sin desdorar la calidad de la mayoría de los equipos participantes, también es justo elevar las voces contra dos desacertadas decisiones de la Federación Internacional de Voleibol (FIVB).

Cinco elencos clasificaron por ser campeones en sus torneos continentales y otros cuatro vice-titulares también consiguieron sus plazas, atendiendo al lugar que ocupaban en el ranking FIVB dado a conocer el 15 de enero del 2011. Japón, habitual anfitrión de estas lides cada cuatro años, completó la decena de conjuntos, por lo que la propia Federación Internacional otorgó dos wild cards para redondear los 12 elencos de cara al intenso bregar.

¿Cuáles fueron las dos escuadras agraciadas? Italia y Argentina.

Quienes decidieron por estas dos formaciones, ¿se detuvieron a analizar que existen en el concierto internacional otras dos con probados méritos para merecer esos puestos? Ellas son Rusia y Cuba.

Aun cuando las rusas no clasificaron para la Copa Mundial por el continente europeo (lo hicieron Serbia y Alemania) en la actualidad ocupan el tercer lugar del ranking del orbe (167,5 puntos), solo superadas por las brasileñas (215) y las norteamericanas (195). En ese mismo escenario aparecían en el mencionado ranking del 15 de enero.

Primero, la antigua URSS, y hoy Rusia, atesoran un prestigioso camino recorrido como vencedoras en Campeonatos Mundiales, y han sido medallistas de la Copa en varias oportunidades. Esta hoja de éxitos mucho ha aportado a la historia y el valor de esta disciplina, que aúna en su Federación Internacional a más de 200 países. Ese palmarés merece respeto.

CUBANAS HAN COMPETIDO EN TODAS

En las 10 anteriores Copas Mundiales han participado 26 países y Cuba es de los tres que han

asistido a todas (además de Japón y Sudcorea), con cuatro medallas de oro ganadas de forma consecutiva (1989-91-95-99), dos de plata (1977-85), y haber sido finalista en las ediciones donde no alcanzó preseas. Solo en 1981 las antillanas no accedieron a las finales, cuando llevaron una sexteta debutante con Josefina Capote, Norka Latamblet, Lázara González, Teresa Santa Cruz y Nancy González, entre otras.

Igualmente, las caribeñas son reconocidas por sus títulos en Juegos Olímpicos (Barcelona'92, Atlanta'96 y Sydney'00), Panamericanos, Centroamericanos y del Caribe, en las competencias de Norte, Centroamérica y el Caribe (NORCECA), amén de sus actuaciones en los Grand Prix y otros certámenes como los de China y el Volley Masters, de Montreux, Suiza.

La hoy joven formación de nuestro país demostró ahora en Guadalajara'11 —especialmente en el desafío por el oro frente al fuerte elenco de Brasil— su capacidad para retornar en breve tiempo al nivel absoluto del voli al que ha pertenecido Cuba desde aquella memorable victoria en el Mundial de 1978.

Si bien Italia en las últimas dos décadas mantiene a sus mujeres y hombres en la élite universal, no puede decirse lo mismo de Argentina, un tanto recuperada en la clasificación varonil, pero distante de la calidad requerida para ser incluida entre la docena de asistentes a la Copa Mundial femenina. Las 12 animadoras serán: Argelia, Argentina, Brasil, China, República Dominicana, Alemania, Italia, Japón, Kenya, Sudcorea, Serbia y Estados Unidos.

Con suficiente antelación a que se decidieran cuáles serían las naciones beneficiadas con los wild cards, la Federación Cubana le expuso en una carta a la FIVB sus argumentos para solicitar que se le otorgara a nuestro país uno de esos boletos. En aquel momento, la entidad rectora del voli internacional aseguró que una comisión analizaría tales razones y ofrecería una respuesta.

En definitiva, la FIVB publicó su decisión de incluir a Italia y Argentina en el evento y nunca respondió aquella misiva, en una clara señal de que los méritos ganados a lo largo de décadas de intenso batallar en las canchas pueden obviarse a favor de intereses ajenos al juego limpio.



Director Lázaro Barredo Medina Subdirectores Oscar Sánchez Serra, Enrique Montesinos Delvatty (a cargo de la Redacción Digital) y Gustavo Becerra Estorino (a cargo de Granma Internacional). Subdirector administrativo Claudio A. Adams George

Redacción y Administración General Suárez y Territorial, Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba
Código Postal 10699
Zona Postal La Habana 6
Apartado Postal 6187

Teléfono 881-3333
Fax 53-7-8819854
e-mail correo@granma.cip.cu.
Impreso en el Combinado Poligráfico Granma
ISSN 0864-0424

hoy en la historia

4 de noviembre

1868 Un grupo de patriotas camagüeyanos se alzan contra el colonialismo español en Las Clavellinas, Puerto Príncipe (hoy Camagüey), los insurrectos toman el pueblo de Guáimaro. >>
2001 Muere el destacado actor cubano Adolfo Llauradó.



Perdóneme, General

GENERAL DE DIVISIÓN (R) JESÚS BERMÚDEZ CUTIÑO

Durante el tributo póstumo de nuestro pueblo al General de Cuerpo de Ejército Julio Casas Regueiro, un grupo de reporteros nos abordó para que les habláramos de nuestro amigo y compañero fallecido. La sorpresa y el nudo en la garganta bloquearon parte de lo que hubiese querido decir, cosas poco conocidas, pero hoy quiero expresar una de ellas.

Cuando cumplíamos misión internacionalista en la República de Etiopía, en los días de la ofensiva final contra el ejército invasor de Somalia, avanzábamos hacia el Ogaden, después de varios combates contra las tropas enemigas, para atacar la ciudad de Jijiga, uno de los últimos bastiones del enemigo. En su avance, nuestras tropas llegaron a las alturas de Leguinaje, en un lugar conocido por Galocha; allí fuimos detenidos por la falta de combustibles y municiones, puesto que las acciones contra el enemigo, más las condiciones de las vías de acceso, habían dado lugar a un gasto por encima de lo calculado.

Al conocer de la situación creada, el Segundo Jefe de la Misión para la Retaguardia de inmediato entró en acción de manera decisiva, con los inconvenientes del estado de los caminos inundados por las lluvias. En pocas horas, durante la noche, en acciones combinadas por tierra y aire, fueron situadas en cada tanque la cantidad de combustible necesario y las municiones de cada arma participante para toda la ofensiva, hasta la frontera del país agresor, superando además los accidentes del terreno en parte con obstáculos creados por el enemigo, como fueron las minas.

De no haberse realizado tal proeza con la urgencia que la situación exigía, el enemigo podía haber ganado tiempo y maniobrado contra nuestra agrupación de tropas principal, aunque la que avanzaba en la dirección secundaria no había enfrentado estos problemas y continuaba amenazando sus posiciones. La nuestra tenía ante sí estos valladeros, que gracias a la acción audaz y rápida del entonces General de División Julio Casas se había resuelto felizmente.

Nadie puede dudar que el héroe de aquel momento fuera el que dirigió los trabajos de aseguramiento en tan difíciles circunstancias, sin menoscabar, en modo alguno, el mérito indiscutible de los compañeros jefes, oficiales y otros combatientes que fueron ejecutores directos de sus órdenes.

Solucionado el gran problema, tomamos la ciudad de Jijiga, el último bastión urbano que les quedaba a los invasores, para este momento, y continuamos el avance indetenible hasta darles el golpe final y lanzarlos más allá de sus fronteras, que nunca debían haber cruzado, para sembrar muerte y sufrimientos en un pueblo noble.

Durante la toma de Jijiga fui víctima de esa dosis de vanidad que uno lleva dentro, al sentirme el primero en entrar a la ciudad, acompañado por un minúsculo grupo de compañeros; pero cuál fue mi sorpresa, mi alegría y también mi preocupación, cuando conocí que antes se había lanzado en un helicóptero, junto al hoy General de Brigada Rafael Calderín, el entonces General de División Julio Casas Regueiro.

Fue una acción arriesgada, puesto que se trataba de desembarcar sin protección alguna en una ciudad desconocida, cuando todavía no habían cesado definitivamente los disparos, y suponíamos que aun quedaban los grupos de profundidad que antes habían actuado contra nuestro puesto de mando avanzado; tal era la situación que tuvimos que desarmar y detener una posta del ejército somalí que aún permanecía en la entrada principal de la ciudad. Su actuación no fue un alarde de valentía, sino su preocupación por conocer el estado de los abastecimientos para lo que aún quedaba en la lucha por



Julio Casas, de pie a la izquierda, sobre la torreta de un tanque en Etiopía.



Julio Casas, de pie y de frente, junto a otros oficiales en Etiopía.

sacar al enemigo del territorio ocupado, de ahí que el riesgo no fue para él lo más importante.

Por eso, años después, cuando conocí que mi amigo fue condecorado con el Título Honorífico de Héroe de la República de Cuba, sentí gran satisfacción. Otros de sus méritos han sido mencionados, su proverbial imagen está presente en todos, pero faltan cosas como esta

que para él quizás no tuvo la menor importancia y es precisamente nuestro propósito con esta humilde reseña: Que se conozca esta parte de la vida de ese héroe, que por su modestia no nos permitió hacerlo en vida.

Perdone, General, mi amigo, por decir lo que nunca quiso que hiciera. Una razón más para admirarle.